# FloPoint<sup>®</sup> Elite

# **Uroflow System**



尿流速分析儀中文操作手册





台灣總代理 態能企業有限公司 TALENT MEDICAL ENTERPRISE CO., LTD

Copyright © 2008 by Verathon, Inc. All rights reserved. No part of this *User's Manual* may be copied or transmitted by any method without the express written consent of Verathon, Inc..

FloPoint<sup>®</sup>, ScanPoint<sup>®</sup>, Sontac<sup>®</sup>, VMODE<sup>®</sup>, Verathon<sup>®</sup> and Verathon Medical<sup>®</sup> are registered trademarks, and Premium Warranty - Total Customer Care<sup>SM</sup> Plan is a service mark of Verathon, Inc..

Adobe<sup>®</sup>, Acrobat<sup>®</sup>, and Reader<sup>®</sup> are registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Apple<sup>®</sup> and Macintosh<sup>®</sup> are registered trademarks of Apple Incorporated in the United States and/or other countries.

Microsoft<sup>®</sup>, Internet Explorer<sup>®</sup>, Windows<sup>®</sup>, and .NET Framework<sup>®</sup> are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

All other brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

The ScanPoint<sup>®</sup> technology described in this manual is protected by U.S. Patent 6,569,097. Other international patents pending.

Information in this *User's Manual* may change at any time without notice. For the most up-to-date information, you can access an online version of this manual at http://www.verathon.com/manuals.htm. Examples described or illustrated in this *User's Manual* are fictitious and do not in any way represent real patient or exam data.

### Verathon, Inc. Corporate HQ: (US and Canada)

20001 North Creek Parkway Bothell, WA 98011 USA 800.331.2313 (Canada and US) 425.867.1348 Fax: 425.883.2896

### Verathon Medical (Japan) K.K.

Executive Tower Azabudai 7F 1-4-3 Azabudai Minato-ku Tokyo, Japan 106-0041 +81.03.3560.3501 Fax: +81.03.3560.3502 **EC Rep** Verathon Medical (Europe) B.V.

Boerhaaveweg 1 3401 MN IJsselstein The Netherlands +31.30.68.70.570 Fax: +31.30.68.70.512

### Verathon Medical (United Kingdom) Ltd.

The Granary Manor Farm Courtyard Aston Sandford, Aylesbury Buckinghamshire, HP17 8JB United Kingdom +44.1844.299.207 Fax: +44.1844.299.218

### Verathon Medical (France) Sarl Office Address:

Espace Europeen de l'Entreprise 2 allée d'Oslo 67300 Schiltigheim France +33.03.88.60.14.12 Fax: +33.03.88.60.46.87

### Postal Address:

BP 10039 F-67012 Strasbourg Cedex France

**CE** PN: 0900-1442-01-60



尿流速測定系統

# 簡易安裝操作指南

2

3

4

備註:要喚醒ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器的休眠模式,請按下並放開無線接收器上的按鈕。

### 從充電座内取出流速感應器

戴上手套並且使用握柄,從充電器内取出流速感應器,展開流速感應器的 握柄並把它安置於馬桶上,如右圖。 流速感應器將發出嗶嗶聲,馬達會開始運轉,大約花費45秒鐘暖機。

# 放置漏斗於流速感應器

在流速感應器上安置漏斗,在握柄下把漏斗上的壓垂片扣上固定,讓漏斗 保持在適當的位置。

**準備開始測量,按下並放開在ScanPoint<sup>®</sup>無線接收器上的按鈕** 確認流速感應器與接收器距離不超過10英尺;開始進行測量,請按下並放 開無線接收器上的按鈕,當你從無線接收器上聽到喞唧聲,無線接收器上 顯示一個"0"並且聽到流速感應器發出嗶嗶聲,這表示儀器已經準備好可 以開始執行測量。

### 吩咐病患

請告知病患流速感應器每3秒會發出嗶聲,這是正常現象不必擔心,當病患 開始解尿時,嗶嗶聲將停止。

防附病患放輕鬆後自然地向漏斗解尿(僅能排尿),要求男性病患解尿時 瞄準漏斗壁上的箭靶圖像。

將ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器置於不超過流速測定儀10英尺範圍内,(例如, 在廁所裡的掛勾上,或是剛好在廁所門外),這距離不影響流速感應器與 ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器彼此間的訊息傳遞,接收器將提供整個測量期間 即時的數據。





# 測量結束,按下並放開在ScanPoint<sup>®</sup>無線接收器上的按鈕

當病患完成時,拿起ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器:按下並放開按鈕來結束測量,ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器LCD畫面將顯示總解尿量、最大流速及一個閃爍的麥克風圖像,指示儀器已準備好可以進行錄音。







台灣總代理:態能企業有限公司 https://www.talentmed.com.tw 台北市忠孝東路三段162號2樓之一 https://my.scanpoint.com TEL: 02-2781-1915 www.verathon.com





6

# 錄音記錄迅速參考指南

### 注意:在繼續進行前,請務必詳閱步驟6與步驟7

# 

當記錄註記時,握著ScanPoint<sup>®</sup>接收器靠近你的嘴,按下並壓住按鈕 直到你聽到嗶嗶聲。

當你在講話錄音的同時持續壓這枚按鈕,敘述包括相關測量訊息(例如 病患姓名、年齡、性別、坐或站、操作醫護人員姓名等等),你有10秒 鐘的時間記錄這些訊息。

放開按鈕並聆聽重播你錄音的記錄,播放完後你有5秒鐘的時間可再重新 錄音。

欲儲存你的錄音記錄時,需等待大概5秒鐘ScanPoint®無線接收器會自

欲重新錄音,請按下並壓住按鈕再次重新建立新的錄音。



FloPoint<sup>®</sup> Elite

尿流速測定系統





# 8

7

# 使用ScanPoint<sup>®</sup>查看測量報告

動地儲存錄音及測量結果。

確認錄音記錄

放置ScanPoint®無線接收器於ScanPoint®傳輸座以查看FloPoint® Elite 測量結果:輸入測量類型及必須的資料,傳送測量結果到ScanPoint® 分析,然後查看FloPoint® Elite測量數據及圖表。

# 清潔流速感應器



### 徹底清潔流速感應器

把流速感應器掛在馬桶上清洗。 戴上手套,除去漏斗並適當的丢棄,用水沖洗馬桶除去任何尿液(不要 沖洗漏斗)。

準備半加侖的清洗液:含非腐蝕性的清潔消毒液10%,不要使用任何有 含氨的清潔產品,緩慢地把清潔液倒入流速感應器(若你倒入的太快, 流速感應器的馬達也許會停轉),最後再次沖洗馬桶一次。



流速感應器從馬桶上移開,同時握住兩個握柄並將之從馬桶提起,瀝乾 流速感應器後放回到充電座。

欲訂購專用漏斗(0800-0274)或校正液(0800-0331),請與態能公司聯絡(02-2781-1915)





TEL: 02-2781-1915 www.verathon.com 0900-1443-01-60

2



台灣總代理:態能企業有限公司 https://www.talentmed.com.tw 台北市忠孝東路三段162號2樓之一 https://my.scanpoint.com

# 目錄

重要資訊	13
產品說明	13
使用前注意	13
法規說明	13
使用說明	13
禁忌症	13
介紹 FloPoint <sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統	
產品描述	
FloPoint <sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統的配件及特色	
線上 ScanPoint <sup>®</sup>	
ScanPoint <sup>®</sup> Premium Warranty Total Customer Care℠ (優質保固計畫)	
開始使用	19
需要設備	
開始使用	
步驟 1:從箱子取出並且檢查配件	20
ScanPoint <sup>®</sup> 標籤貼紙印表機	23
步驟 2: 把托架安裝在牆上固定並且在放上 FloCharge	24
步驟 3: 安裝 Adobe <sup>®</sup> Acrobat <sup>®</sup> Reader	25
步驟 4: 安裝 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint	25
安裝 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 軟體	
步驟 5: ScanPoint <sup>®</sup> 使用者喜好設定	
關於使用者資料	
步驟 6: 安裝 FloPoint <sup>®</sup> Elite 裝置	
安裝 ScanPoint <sup>®</sup> 傳輸座	
步驟 <b>7</b> : 電池充電	40
ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器電池之充電	40
流速感應器電池充電	41
顯示、控制及指標	
ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器圖像顯示	42
ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器按鈕	
ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器音效提示	44
流速感應器指示	45
充電座提示	46

執行測量	47
準備測量	47
進行測量	47
紀錄語音註解	50
清潔及維護	51
流速感應器清潔步驟	51
簡易清潔步驟	51
固體異物清潔步驟	52
充電座清潔步驟	52
ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器清潔步驟	53
標籤列印機的清潔與維護	53
清潔列印機內部及外部	53
定期的檢查和維護	53
每周檢查	54
維護 FloPoint <sup>®</sup> Elite 儀器	54
儀器廢棄處理	54
ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 測量結果管理	55
開始使用 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint	55
ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint	55
使用多個 ScanPoint <sup>®</sup> 傳輸座 s	
通訊指示	56
完整但不儲存的測量	
假如你不要進行錄音註解	56
重新列印測量報告	
列印最近的測量結果	58
完成語音註記的測量	59
在 ScanPoint <sup>®</sup> Online 觀看測量結果	61
開始 ScanPoint <sup>®</sup> Online	61
觀看測量結果	62
檢閱之前的測量	64
在 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 的 FloPoint <sup>®</sup> Elite 報告	65
報告類型樣本	66
更改你的喜好設定	72
離開 QuickPrint 或隱藏 QuickPrint 視窗	75
關閉 QuickPrint 視窗而不結束 ScanPoint <sup>®</sup>	75

完全離開 QuickPrint 程式	75
準確性校正	76
確認離校正日期還剩多少天數	
使用 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 校正流速感應器	
若校正成功	79
若校正失敗	79
結束校正	79
幫助資源	81
診斷疑難問題	
常見 ScanPoint <sup>®</sup> 疑難問題	
ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器疑難問題	84
錯誤訊息	85
錯誤代號	85
應用日誌	
保固	
附加保固的発責聲明	
聯絡 Verathon <sup>®</sup>	
臨床應用	
定義, 適用性, 及結果數據	
定義	
適用性	
病史的臨床狀況可能暗示:	
特殊徵象及徵狀:	
FloPoint <sup>®</sup> Elite 結果數據	
FloPoint <sup>®</sup> 解讀	91
限制與特定臨床應用	91
定量測量	91
尿流速	91
關於 FloPoint <sup>®</sup> Elite 曲線型態的測量結果	
連續/規則形態:	
不規則型態	
臨床意義	
人爲因素	
使用尿流時間和總解尿時間幫助確認曲線型態	97
臨床意義總結	

人爲與陷阱	
曲線有"釘狀" 或快速波動	
少和多總解尿量	
檢測技巧	
健保給付資訊	
需醫師參與	
程序碼	
診斷碼	
參考文獻	
零件及配件	
FloPoint <sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統架構	
FloPoint <sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統配件	
FloPoint <sup>®</sup> Elite 尿流速分析儀其他配件	
規範	
標誌符號目錄	
符合規範及規章	
電磁效應	
健康保險行動責任法規	
充電座	
流速感應器	
ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器	110
ScanPoint <sup>®</sup> 傳輸座	
準確性說明	
操作條件	111
存放條件	111
無線電說明	

作業系統和軟體需求......113 標籤貼紙印標機規格 ......113 安裝托架及相關設備說明......114 辭彙表......115

# 圖片目錄

圖 1. FloPoint <sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統構成零件及特色	
圖 3. The ScanPoint <sup>®</sup> 傳輸座有一個 USB 連接埠	
圖 7. ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器的電池圖像	41
圖 8. 流速感應器組件	
圖 9. QuickPrint 視窗與狀態框及訊息圖像	55
圖 10. 病患詳細參數	57
圖 11. 新測量結果視窗	
圖 12. 新測量結果對話頁面	60
圖 13. 為測量記錄加入病患細節資訊	61
圖 14. 新測量結果頁面	62
圖 15. 測量細節頁面	63
圖 16. 新測量結果	64
圖 17. 病患測量歷史紀錄畫面 – 病患 ID 搜尋	64
圖 18. 病患測量歷史記錄搜尋畫面	65
圖 19. ScanPoint <sup>®</sup> Online 詳細報告	67
圖 20. ScanPoint <sup>®</sup> Online 詳細報告預覽	
圖 21. ScanPoint <sup>®</sup> Online 簡要報告預覽	
圖 22. QuickPrint 整頁詳細報告	70
圖 23. Quick Print 整頁簡要報告	71
圖 24. QuickPrint 詳細標籤貼紙報告	71
圖 25. QuickPrint 簡要標籤報告	72
圖 26. FloPoint <sup>®</sup> Elite 校正液及簡易校正卡	
圖 27. ScanPoint <sup>®</sup> 校正警告通知	77
圖 28. 儀器細節對話框	
圖 29. 校正報告	
圖 30. ScanPoint <sup>®</sup> 診斷	82
圖 31. 應用日誌查看請求	
圖 32. 應用日誌日期	
圖 33. FloPoint <sup>®</sup> Elite 測量數據曲線圖	
圖 34. 正常尿流曲線	

畵	35.	超流速型態	94
圕	36.	"平坦頂部" 阻塞的尿流型態	94
봅	37.	"圓形頂部"阻塞的尿流型態	95
固	38.	腹部使勁所造成的波動型尿流型態	95
봅	39.	由逼尿肌-括約肌不協調所造成的不正常間斷尿流型態	96
봅	40.	人為的波動型態病患重複移動尿束穿越便器出口產生此型態。	96
봅	41.	人為"擠壓"型態 病患重複擠壓包皮或陰莖阻礙尿流造成此型態。	97
봅	42.	由釘狀產生的人爲最大尿流速	98

# 重要資訊

### 產品說明

對於排尿速率或尿流速的研究,在醫療學術上認為有比對泌尿功能方面的價值。

FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統提供一種準確和方便的方法來幫助膀胱功能評估。流速感應器 含有以恆定速度做旋轉的旋轉盤。當尿流撞擊旋轉盤時,尿的重量會附加在旋轉盤上,因此馬達必須多作功以維持旋轉盤旋轉速度平穩,流速感應器會計算馬達在維持旋轉盤預設轉速時,所消耗的功率而換算測量出尿流速。流速感應器 也會記錄病患排尿總量,這些數據能被 ScanPoint<sup>®</sup> 及 QuickPrint 軟體分析出病患排尿是快速或是緩慢、尿流有無任何阻礙或變化,以及膀胱的容量。

### 使用前注意

FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分系統只能被經醫師訓練及授權的個人或者醫療機構所使用 , 而在 使用 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統前 , 所有的使用者必須將這本操作手冊完整的看過。

直到你對這本操作手冊裡完全理解全部的指示和步驟後,再試圖著來操作這台儀器,沒有 遵循這些指示可能會損害儀器的性能和測量數據的準確性,關於這本操作手冊的最新版本 請參考 Verathon<sup>®</sup>網站 <u>http://www.verathon.com/manuals.htm</u>。

### 法規說明

美國聯邦法律條文規定在使用尿流速分析系統時必須由醫師或依據醫囑使用。本規範在美國聯邦法律第 21 條(CFR) 801.109.。

備註:標準作業規範許可由醫學機構的醫療人員允准於適用範圍內使用 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統,使用上不需特定的規定。

### 使用說明

FloPoint<sup>®</sup> Elite 系統適用於尿流速測量:分析及測量 排尿速率和排尿量,於盥洗室安置流 速感應器並在頂端裝上拋棄式漏斗讓尿液流入感應器,病患也許會站著或是坐著方式排泄 尿液流入感應器,Uroflowmetry 數據由流速感應器 收集後經由無線連結通訊方式傳輸至 ScanPoint<sup>®</sup> Remote。當合併使用 ScanPoint<sup>®</sup> 及 QuickPrint 軟體時,會產生尿流速報告 含 ICS 值以做為病患的檢查紀錄。

### 禁忌症

無

為了保證使用在病患上絕對安全和可靠,請注意和讀取下列警告及注意。.

### 警告注意:

使用 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統請熟知下列狀況,確保使用安全及準確的測量結果:

### 使用前請閱讀完並理解所有的步驟

在使用 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統之前,你必須讀完並理解這本操作手冊裡的教學與步驟,若沒有遵循示範教學也許會對病患及醫師的安全造成威脅或者影響測量結果的準確性,關於最新版操作手冊可前往下列網址下載 <u>http://www.verathon.com/manuals.htm.</u>。

### 每次使用完清潔

爲了確保流速感應器可靠準確性,在每次使用之後務必完善的使用浴室用清潔消毒流速感 應器

### 當清潔 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統部件時,不要使用任何包含氨水的產品

### 消毒

不要給這台儀器滅菌。

### 電源

連接的電源必須與 FloPoint<sup>®</sup> Elite 專用 AC 變電器上的標籤顯示電源輸入規範說明一致。

### 火災及爆炸的風險

不要在易燃的麻醉劑存在下使用 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統。

### 儀器損壞的風險:

勿讓任何異物落下或進入儀器裡,本儀器僅能接觸如指示測量時的排泄尿液及清洗的液 體。

不要讓 FloPoint® Elite 尿流速分析系統受到撞擊、機械震動、灰塵沉積。

不要將 FloPoint® Elite 尿流速分析系統存放在靠近如散熱器等熱源,不要在低於 10℃ (50°F)及高於 35℃ (104°F)的環境溫度下運轉儀器,不要在低於-10℃ (14°F)及高於 35℃ (95°F)溫度下存放儀器。

確保 FloPoint® Elite 尿流速分析系統擺置在一個適當通風的環境。

遵循 IEC 60601-1 及國家電氣標準規範, FloCharger 必須安裝在牆壁上如這本手冊所描述

絕不可以用布或任何其他會影響通風的東西蓋住 FloCharger 及流速感應器。

不要在會產生強烈電磁波的儀器或設備附近,存放或運轉 FloPoint® Elite 尿流速分析系統

不要在流速感應器 及 FloCharger 之上擺放任何的重物。

### 存有危險的物質,確保適當的處置

那 FloPoint<sup>®</sup> Elite Uroflow System 含有鉛、電池和其他有害環境的物質,當 FloPoint<sup>®</sup> Elite Uroflow System 已經達到它的使用年限,儀器及其他配件需回收於 Verathon<sup>®</sup>服務中 心做適當的處理或是遵照當地的廢棄物處理相關規定辦理。

### 確保合適的電腦系統架構

當使用 FloPoint<sup>®</sup> Elite Uroflow System 與 ScanPoint<sup>®</sup> 軟體,電腦設備最低要求是必需符合 EN / IEC / CSA / UL 60950 及 60101-1 標準,這配置確保符合 EN/IEC 60601-1-1 系統規範。若連結附件設備至 FloPoint<sup>®</sup> Elite Uroflow System 的訊號輸入或輸出埠,即構成醫療設備,因此必須負責確保遵循 IEC 60950 or EN/IEC 60601-1-1 (如在病患附近)。如果你需要幫助,請聯繫你的生物醫學人員、Verathon Medical<sup>®</sup> 服務人員 或 Verathon<sup>®</sup> 客服部門(1.800.331.2313)。

### 與病患保持適當的距離

當電腦傳入或傳出資料時,確保 FloPoint<sup>®</sup> Elite 配件及電腦不是在病患的附近 (距離病患超 過 6 英呎(2 米)).病患附近的定義參考 EN/IEC 60601-1。

### 傷害及儀器損壞的危險.

長髮或寬鬆衣物避免靠近流速感應器。流速感應器需遠離像是衛生紙、金屬等諸如此類的 異物。

### 不要將 FloPoint<sup>®</sup> Elite 的紙漏斗沖入下方馬桶

棄置方式如同其他醫療廢棄物。.

### 服務

FloPoint<sup>®</sup> Elite Uroflow System 必需由經授權之服務人員維護:

- AC 電源線或插座損壞
- 物體卡在儀器裡
- 除了依照指示使用之狀況外,暴露於雨水或潮濕環境
- 儀器沒有正常啓動或者功能呈現明顯改變
- 儀器摔到或者附件損壞.

FloPoint<sup>®</sup> Elite Uroflow System 沒有任何由使用者維護的組件。除非經由 Verathon<sup>®</sup> 服務 員指導,用戶不應試圖運用非本操作手冊所提供之步驟進行維護,所有其它維護項目請恰 被授權的服務人員。

若您隨時需要關於 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統的協助,聯絡 Verathon Medical<sup>®</sup> 顧客 服務中心 800.331.2313 (僅加拿大及美國) or 425.867.1348.,或是態能企業有限公司 02-2781-1915

# 介紹 the FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統

### 產品描述

FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統是測量並且記錄病患尿流型態的圖形,讓醫師迅速評估流動 力學及診斷排尿型態的異常現象(例如:堵塞、受限尿流、快速尿流等)。FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿 流速分析系統的高科技技術提供一種準確和方便的方法評估膀胱功能,流速感應器迅速而 準確紀錄病患的尿流速及總排尿量。這些測量的數據經由無線電通信傳輸到遙控接收器, 然後透過 ScanPoint<sup>®</sup>及 QuickPrint 的介面讓資料儲存,診斷分析,並且產生報告。

FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統僅需小的佔地空間,使用及存放都很簡單且不突兀。流速 感應器是 FloPoint<sup>®</sup> Elite 系統重要核心,設計輕巧,檢查時使用於一般標準馬桶上,不使 用時,可安置於 FloCharger 裡,這也同時給流速感應器電池充電。

### FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統的配件及特色

FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統和 ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器主要特色在下方圖 1 說明



### 圖 1. FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統構成零件及特色

流速感應器安置在標準廁所的馬桶上以測量病患的尿流速及容量,ScanPoint<sup>®</sup> Remote 接收器會蒐集流速感應器測得的病患數據並且傳送到 ScanPoint<sup>®</sup> 伺服器,以便更進一步的分析及報告的選擇。 Remote 接收器也用於追蹤其他有關於流速感應器內部功能的特徵訊息。

附件名稱	用途
握柄	為流速感應器提供攜帶的方法,在馬桶上懸掛流速感應器,並且 支撐漏斗。
流速感應器	測量尿流量和尿流速。
閂鎖	讓 FloCharger 充電匣可以關上。
蚌形護蓋	不使用時能保護流速感應器和 FloCharger 擋住灰塵和污染物。
充電座	給流速感應器電池充電。
FloPoint <sup>®</sup> Elite 安置托架	可安裝掛在牆壁上以穩固放置 FloCharger 和一盒漏斗。需離地面 3 英尺以上(0.914 米)。
漏斗盒	尿流速測量時,裝在流速感應器上。每盒有 40 個拋棄式漏斗。
ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器接收器	作為流速感應器開始/ 停止的遙控器。液晶螢幕顯示可傳遞測量資料及儀器狀況給使用者,流速感應器透過一種無線電通信把測量 數據傳送到 Remote 接收器, Remote 接收器依次將數據下載到應 用 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 軟體的電腦端。
開始/停止按鈕	啓動/停止流速感應器的測量及校正功能。
液晶螢幕顯示	顯示測量數據和儀器狀態。
麥克風	記錄語音註解。
重置鈕	嵌壁式按鈕在 Remote 接收器的背面,當 Remote 當機不動作時, 能重新啓用 Remote,有時 Remote 電池被完全放電,你可能需 要在可以使用前重置 Remote。

### 線上 ScanPoint<sup>®</sup>

ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint 軟體包含於 FloPoint<sup>®</sup> Elite system 內。當測量時,ScanPoint<sup>®</sup> Remote 接收器會蒐集流速感應器測得的病患數據並且傳送到 ScanPoint<sup>®</sup> 伺服器,以便儲存病患結果,更進一步的分析及產生報告。

線上 ScanPoint<sup>®</sup> Online 是先進的服務,可提升及擴充 FloPoint<sup>®</sup> Elite Uroflow System 的功能。

線上 ScanPoint<sup>®</sup> 有以下功能:

- 查閱病患測量結果及圖形。
- 選擇報告格式,列印檢查結果以作為病歷和申請醫療給付(如可申請)。
- ◆ 檢查結果以 PDF 格式儲存,建立電子病歷。
- 於線上儲存影像 可在任何連接網路的電腦存取病患紀錄(符合 HIPAA 規範)。
- ◆ ScanPoint<sup>®</sup> 自動檔案備份服務。
- ◆ 可隨時線上校正且僅需幾分鐘,以確保 FloPoint<sup>®</sup> Elite system 的最佳準確性。
- 自動程式升級。

### ScanPoint<sup>®</sup> Premium Warranty Total Customer Care<sup>™</sup> (優質保固計畫)

優質保固計畫包括線上 ScanPoint<sup>®</sup>的服務,同時確保你的設備免於損壞、遭竊及遺失,以及隔日免費提供替代機而且免運費。

# 開始使用

先前的章節大約簡介 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統,這章節主要說明關於在第一次開始使用前如何去設定你的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統。

### 需要設備

除了包括你的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 系統組成配件外 (參考 "尿流速分析系統的配件及特色" 從第 16 頁開始),非常推薦的設備包括:

- 擁有高速網際網路連接的一台 Windows 作業系統電腦. (電腦硬體、軟體和操作的系統需求可翻閱至第 112 頁.)
  - 備註: 若使用 ScanPoint<sup>®</sup> Online,必須是網際網路連線的 Windows<sup>®</sup>電腦
- ◆ Adobe<sup>®</sup> Acrobat<sup>®</sup> Reader<sup>®</sup>軟體,為了觀看及列印報告 (參閱第 25 頁 "步驟 3: 安裝 Adobe® Acrobat® Reader")。

### 開始使用

爲了確保成功圓滿的安裝與操作你的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統,請依照下列7項步驟進行設定:

- 步驟 1. 取出 FloPoint<sup>®</sup> Elite 組成的配件及相關附件,操作指南從第 21 頁開始。
- 步驟 2. 把托架安裝在牆上固定並且在放上 FloCharge,操作指南從第 24 頁開始。
- 步驟 3. 安裝 Adobe Acrobat Reader,操作指南從第 25 頁開始。
- 步驟 4. 安裝 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 軟體於你的電腦,操作指南從第 25 頁開始。
- 步驟 5. 設定你的 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 使用者喜好,操作指南從第 31 頁開始。
- **步驟 6.** 安裝 FloPoint<sup>®</sup> 裝置 (ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座及選配 Label Writer) 使用 Windows 新增硬體精靈,操作指南從第 36 頁開始。
- **步驟 7.** 安置 ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器接收器及流速感應器進行充電,操作指南從第 40 頁開始。**備註:**流速感應器及 無線接收器接收器在出廠時已充滿電。

### 步驟1:從箱子取出並且檢查配件

確定運輸箱子的上蓋朝上,小心地打開頂端的上蓋(不要從箱子上方插入任何尖銳東西)。 取出內容物並檢查是否收到在下面列舉的所有東西,如果有任何東西遺漏還是被損壞,通 知你的 Verathon Medical<sup>®</sup>代理商或 Verathon Medical<sup>®</sup>顧客服務中心 1.800.331.2313.



部件和部件代號	名稱和描述
0570-0174	ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器接收器: 作為開始/停止流速感應器的遙控、液晶螢幕顯示流速測量 資料及儀器狀況、語音紀錄註解,當與傳輸座(如下)連接 時,可將數據傳至 ScanPoint <sup>®</sup> 伺服器。
Serbane Control of the serbane	<b>ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座:</b> ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器 傳送資料到 ScanPoint <sup>®</sup> 主機及無線 接收器接收器充電
0570-0168	



**ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 軟體安裝光碟:** 依據 ScanPoint<sup>®</sup> Remote 接收器於檢查時所收集及提交的數 據驅產生報告。

0900-1238



**FloPoint<sup>®</sup> Elite 教學光碟:** 包含 FloPoint<sup>®</sup> Elite 操作手冊及簡易操作卡

0900-1445



紙漏斗 幫助尿液流向流速感應器. 1 盒包括 40 個漏斗

0800-0297

部件和部件代號	名稱和描述
	<b>重置啓動棒:</b> 用來按壓 ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器接收器上的重置鈕
0130-0181	
TENHIOU	<b>吊繩:</b> 可繫掛於 ScanPoint <sup>®</sup> Remote 接收器上。若有需要,可幫助 將 Remote 安置在靠近流速感應器附近。
0264-0008	
FloPoint <sup>®</sup> Elite Uroflow System User's Manual VERATHON 0900-1442	操作手册 FloPoint <sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統操作手册 (這本手冊)
Interference       Interference         Interference       Interference	<b>FloPoint<sup>®</sup> Elite 托架板</b> 輔助於托架安裝在牆上
0900-1557	

部件和部件代號	名稱和描述
<page-header><image/><page-header><text><text><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></text></text></page-header></page-header>	<b>FloPoint<sup>®</sup> Elite 簡易操作卡:</b> 提供用戶基本指南摘要。
0900-1443	
	FloPoint <sup>®</sup> Elite 校正簡易操作卡 提供 FloPoint <sup>®</sup> Elite 校正步驟的指示。

# ScanPoint<sup>®</sup>標籤貼紙印表機

0900-1444

.

.

若您有選購 ScanPoint<sup>®</sup>標籤貼紙印表機,包括下列項目:

部件和部件代號	名稱和描述
	ScanPoint <sup>®</sup> 標籤貼紙印表機: 在黏著的標籤上列印測量結果
0570-0178	
R	<b>USB 傳輸線:</b> 把 ScanPoint <sup>®</sup> 標籤貼紙印表機與 ScanPoint <sup>®</sup> 電腦主機連接
0600-0233	



### 步驟 2: 把托架安裝在牆上固定並且在放上 FloCharge

- 載病患附近安裝 FloCharger,必須遵循 IEC 60601-1 和 美國 National Electric Code 及加拿大 Canadian Electric Code, FloCharger 的電線必須全部離地 3 呎以上,利用 FloCharger 下方的電源線繞盤保護未使用的電線。任何其他安裝方式會有礙 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統符合 IEC 60601-1 和 NEC 或 CEC 規定, Verathon Medical<sup>®</sup>所 提供關於 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統的保固責任亦將因此而失效。
- 警告: FloCharger 托架至少高於地板 3 英尺(10 米)的高度安裝
- 警告:利用 FloCharger 下方的電源線繞盤保護未使用的電線。
- ◆ 警告:安裝 FloCharger 時未使用拖架或其他電源線保護措施,將導致不符合 Medical-Electrical Safety Standard (IEC 60601-1)。替代的保護措施需使電源線離地 3 呎 (10 公尺)以上,而且病患不易觸及。
- 備註:安裝工具組適用於是乾燥的牆壁結構,若牆壁的材質不適合,必須使用其他安裝固定方式。
- 1. 把托架板安裝在牆上,使托架板的底部呈水平且離地3英尺(914厘米)以上。

- 在4個孔記號的位置上,使用一把#2十字螺絲起子將錨壓進牆壁,依順時針方向旋轉 錨直到與牆壁貼齊,把螺絲插入錨中,旋緊螺絲剩1/4"露出以吊掛托座。
- 把托座掛在4個螺絲上並且鎖緊螺絲。安裝的托架應該是維持牢固的狀態並與牆壁齊平。
- 4. 測量托架到插座的距離,把任何多餘的電源線纏繞在 FloCharger 下方凹陷的電源線繞盤,若必要的話,使用膠帶將電線固定。
- 5. 把 FloCharger 放置在安裝的托架的 4 個固定柱上,先將一個固定柱置入一個固定孔, 然後再把其它 3 個固定孔依序置入,再把 FloCharger 向下推直到它完全固定住。.
- 6. 把正確的插頭裝入 AC 變壓器。FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統可相容於世界各國各種 不同電壓系統, AC 變壓器可更換各型式插頭,插頭可穩固地卡在適當位置。
- 7. 把AC 變壓器插入插座,FloCharger 則會開始充電,流速感應器和 ScanPoint<sup>®</sup> Remote 接收器在出廠時已經充滿電。第一次充電後,當電源不足或完全放電,請隨時 進行再充電。

### 步驟 3: 安裝 Adobe<sup>®</sup> Acrobat<sup>®</sup> Reader

ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint 使用 Adobe Acrobat Reader (6.0 或者更高版本) 列印標籤及病 患報告,若你的電腦沒安裝 Acrobat Reader 軟體,你能在 Adobe 的網站免費下載,網址 為 <u>http://www.adobe.com</u>,在安裝完 Acrobat Reader 軟體之後,你必須去了解 Acrobat Reader 使用者條款並同意認可協議。

### 步驟 4: 安裝 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint

重要! 你要安裝 ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint 必須要擁有電腦管理權限。 顯示在你的電腦上的對話框,也許與下列圖例過程說明有稍微地不同,如 果這樣的話,請在你遵循螢幕顯示上的過程中對話框指示。

欲使用 ScanPoint<sup>®</sup>線上伺服器,你必須先用安裝光碟所含的 ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint 軟體進行安裝,軟體會在你的電腦的開始選單及桌面上產生捷徑連結 ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint、 ScanPoint<sup>®</sup>線上幫助、ScanPoint<sup>®</sup>線上選單及 Verathon<sup>®</sup>網址。

備註:在開始安裝使用 QuickPrint 與 ScanPoint<sup>®</sup>軟體之前,先閱覽下列訊息

- 確認你的電腦是否滿足軟體安裝的最低需求. (看"電腦硬體需求及軟體需求" 在第 112 頁)。
- 你必須擁有這電腦的有管理者權限以便安裝這軟體。
- 顯示在你的電腦上的對話框,也許與下列圖例過程說明有稍微地不同,如果這樣的話,請在你遵循螢幕顯示上的過程中對話框指示。
- ◆ 在安裝 ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint 之前不要插上一些新硬體設備(Label Writer, Docking Station 等)。若你已經插上,請取消增加新硬體的對話框並且拆下設備再 繼續進行。

重要:確保你的 Windows 版本是最新的 service pack 版本及更新,去搜尋最新的 安全性更新,查訪 Windows 最新更新消息.(從你的 IE 瀏覽器視窗中,選擇工具 > Windows Update.

### 安裝 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 軟體

1. 開始,請把安裝光碟放進你的電腦光碟機,安裝精靈應該自動開始。

備註:如果安裝精靈不自動開始:

- a) 雙點擊我的電腦 > 光碟機.
- b) 雙點擊你的光碟機名稱及圖像
- 2. 準備安裝畫面將打開.



InstallShield Wizard		
	Preparing to Install	
~	ScanPoint QuickPrint Setup is preparing the InstallShield Wizard, which will guide you through the program setup process. Please wait.	
	Configuring Microsoft(R) .NET Framework	
E		
	Cancel	

之後會出現 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 安裝精靈對話框出現.

### 點擊 NEXT



3. 顯示 ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint 協議同意畫面,你必須接受協議才能繼續安裝.

點擊 I ACCEPT THE TERMS IN THE LICENSE AGREEMENT radio button. 點擊 NEXT.



4. 安裝類型對話框被顯示。



若你有 ScanPoint<sup>®</sup> 標籤貼紙印表機:選擇 COMPLETE 按鈕

**若你沒有 ScanPoint<sup>®</sup> Label Writer:** 選擇 CUSTOM 按鈕,下一對話框會列舉將被安裝的選項。

點擊 NEXT.

- 5. 會顯示安裝檔案路徑資料夾對話框,你可以:
  - 接受預設的位置 (不需要作更改).
  - ◆ 改變位置:點擊 CHANGE 按鈕, 鍵入或瀏覽欲更換的位置並點擊 OK 後返 回安裝檔案路徑資料夾對話框.

點擊 NEXT.



備註: ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 需要 Adobe<sup>®</sup> Acrobat<sup>®</sup> Reader 6.0 或更新的版

本始可列印報告,請參閱 http://www.adobe.com 下載最新免費的 Adobe<sup>®</sup> Acrobat<sup>®</sup> 版本。請在 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 軟體安裝完成後立刻接著安裝。

6. 顯示準備安裝程序對話框 點擊 INSTALL.



在安裝過程中,微軟公司警告對話框會顯示,說明微軟公司還沒有測試這軟體與WindowsR XP 和 Windows 2000 整作業系統的兼容性,然而 Verathon<sup>®</sup>已經測試ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint 軟體和硬體驅動,確定他們完全相容於 Windows XP 和 Windows 2000。

若顯示下列對話框 請點擊 CONTINUE ANYWAY



7. 顯示數位簽章對話框 (僅 Windows 2000). 點擊 YES 繼續安裝



8. 顯示 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 安裝畫面

🚼 ScanPoin	t® QuickPrint - InstallShield Wizard
Installing The prog	ScanPoint® QuickPrint ram features you selected are being installed.
1 <del>6</del>	Please wait while the InstallShield Wizard installs ScanPoint® QuickPrint. This may take several minutes.
	Status:
TectalChield	
11150010111010 —	< <u>B</u> ack, <u>N</u> ext > Cancel

9. 當安裝完成時,會顯示安裝完成精靈對話框, 點擊 FINISH.

🙀 ScanPoint® QuickPrint - Ir	nstallShield Wizard	×
S	InstallShield Wizard Completed	
1	The InstallShield Wizard has successfully installed ScanPoint® QuickPrint. Click Finish to exit the wizard.	
	< Back Finish Cancel	

10. ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 軟體安裝完成後, ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 會自動啓動,同時開啓 QuickPrint 喜好設定精靈。

QuickPrint Preferences Wizard			
QuickPrir	QuickPrint Preferences Wizard		
	Welcome to ScanPoint® QuickPrint		
1 h	The following windows will help you customize QuickPrint to suit your needs. Please read all of the options carefully.		
	Using this Wizard, you will be able to:		
	<ul> <li>Specify your User Name and Password for automatic login to ScanPoint servers.</li> </ul>		
	Customize the default settings for Quick Print prompts.		
	Tailor Quick Print exam reports to your specifications.		
To begin, click Next			
<	<- Back Next -> Cancel		

點擊 NEXT 去設定 ScanPoint<sup>®</sup> 使用者喜好設定

# 步驟 5: ScanPoint<sup>®</sup>使用者喜好設定

在你已安裝好 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 及 FloPoint<sup>®</sup> Elite 儀器,你能使用 QuickPrint 喜好設定精靈作 QuickPrint 設定。

下列程序給你示範怎樣使用喜好設定精靈建立你的喜好,若你隨時想去更改一個特定設定,到工具選單,點擊後在下拉式選單選擇 PREFERENCES,關於喜好設定對話框的訊息,請參閱 "更改你的喜好設定" 在第 72 頁。

設定你的使用者喜好:

1. 打開 ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint,點擊 2次 ScanPoint<sup>®</sup>的圖像,在你系統狀態列 (在螢幕畫面底部的右下角靠近時間日期).



若 ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint 沒啓動,在你的桌面點擊 2 次 ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint 圖示,或點擊開始鈕並選擇。

```
程式集 > Verathon<sup>®</sup> > ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint > ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint.
```

2. 第一次執行 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint, 喜好設定精靈會自動開啓, 不然也可以從 工具選單中點擊 Preferences Wizard 開啓。



- 3. 點擊 NEXT 打開你的 ScanPoint<sup>®</sup> 登錄對話框。
- 4. 輸入 Verathon<sup>®</sup> 提供給你的使用者名稱及密碼並點擊 CONNECT

**備註:**若你需要獲取 ScanPoint<sup>®</sup>使用者名稱及密碼,請聯繫 Verathon Medical<sup>®</sup> 客服中心 1.800.331.2313.

隨後不久,對話框將顯示 ScanPoint<sup>®</sup> 驗證完成。

	VERATHON
Please Enter Your ScanPoint® User Name and Password User Name: JaneDoe Password:	QuickPrint uses your ScenPoint® Onlin User Name and Password to communicate with the ScenPoint servers. Please enter your User Name and Password to the left and then click the Connect button. WARNING: If your User Name and Password fait to authenticate to ScamPoint, check your entires for error and click Connect again. You will be unable to proceed to set your QuickPrin preferences until you successfully log in If you cannot remember your User Name or Password, or ff you need hell logging in, call Verathon Medical <sup>®</sup>

5. 點擊 "NEXT" 打開客製化 QuickPrint 的對話視窗。

**備註:**不要在這對話視窗中更換預設的 ScanPoint<sup>®</sup> 網址,除非透過 Verathon Medical<sup>®</sup> 客服中心認許。

備註:每當你使用目前的帳號登入 Windows 的時候, ScanPoint<sup>®</sup>的使用帳戶和密碼將預先填入。上線不會中斷:你登入用的使用帳戶和密碼將持續保持,直到你做 變更為止,有關變更你的 ScanPoint<sup>®</sup>使用者資訊,請參閱"更改你的喜好設定"在 第72頁

- 6. 表明你是否想要在測量結果傳送前,出現檢查基本資訊的提示訊息(病患 ID、病患 姓名、性別、地點、正常排尿、操作者及醫師)。
  - 若你選擇"YES",你能在預設操作者和預設醫生對話框裡,設定輸入操作 者預設名字(誰執行這測量)及醫師(哪個醫師的醫囑)。你輸入的名字在每 次測量完成後將自動在操作者和醫生欄位裡出現,在列印測量結果之前, 你能重寫這預設值。
  - 若你選擇 NO, QuickPrint 將會自動列印每次測量報告而不會預先提示你這些測量細節。病患 ID、病患姓名、性別、地點、正常排尿、操作者及醫師等這些欄位將呈現空白欄位由你填入。

備註:這些測量結果資料不會存取於 ScanPoint<sup>®</sup>.

QuickPrint Preferences Wizard	Promote - Exam Detaile	
Indicate below whether you wish to	be prompted for Exam	
Yes, I want QuickPrint to prompt me before I print an exam.	for Exam Details (Patie	nt ID, Operator, etc.)
C No. I do not wish to be prompted for to print the report immediately, without	Exam Details before prin ut entering patient inform	rting an exam report. I prefer mation.
IMPORTANT: Please note that if you using QuickPrint, the exam will not	ou do not enter exam d be accessible in ScanF	etails before printing an exam Point®Online.
If you have chosen to be prompted for the Exam Details, you may assign a default Operator and	Default Operator:	Jane Doe
Physician in the fields at right to save time (optional).	Default Physician:	Dr. Smith
If you wish to continue customizing Quic to close the Wizard and set the remaining	kPrint, click Next. You g preferences to their de	may click Finish at any time Nault settings.
	<- <u>B</u> ack <u>N</u> e	xt-> <u>F</u> inish <u>C</u> ancel

當你填寫完成那些對話框,點擊 NEXT 去設定你的報告類型。

- 7. 選擇是否每當次測量完成的時候,你想要 QuickPrint 提示你們選擇一種報告類型。檢視報告類型的樣式,請點擊在對話框右邊 VIEW REPORT TYPE SAMPLES 連結。
  - ◆ 欲使每次測量完成的時候,由 QuickPrint 提示你選擇哪一種報告類型,選擇 對話框右邊的"YES, I WANT QUICKPRINT TO PROMPT ME FOR A REPORT TYPE BEFORE PRINTING" 圓形按鈕。
  - ◆ 若你不要 QuickPrint 於每次測量完成的時候,提示你選擇哪一種報告類型,選擇"NO, I DO NOT WANT TO BE PROMPTED FOR A REPORT TYPE" 圓形按鈕。
- 8. 從下拉式選單選擇你想要的預設報告的類型。

重要! 在列印每次測量報告之前,若你不輸入病患 ID 和操作者,你將不能在 ScanPoint<sup>®</sup>存取測量結果。

36	sor 4 - Customize Your Report Types elect a default Report Type for your exam:	verathon
Yes, I	want QuickPrint to prompt me for a Rep	ort Type before printing.
No, L	do not want to be prompted for a Report 1	Type. View Report Type Samples
Be Fo	elow is a list of the Exam Types available or each Exam Type listed, please select t	to you, based on the instruments that you own. he Report Type that you would like as your default.
1	BladderScan®	PDF for Physician's Office
-	Pediatric BladderScan®	PDF for Physician's Office
[	BladderScan® UEBW	PDF Standard
[	Mobile BladderScan®	PDF for Physician's Office
[	FloPoint® Elite	PDF Label FloPoint Details (2 labels)

點擊 NEXT 開啓設定你的測量報告對話框。.

9. 每當你列印測量報告的時候,如果你想要 QuickPrint 提示你指定印表機,點擊最 上面的圓形按鈕。

從下拉的選單裡選擇一台系統預置印表機。

每當它列印測量報告的時候,如果你想要 QuickPrint 以 PDF 格式儲存測量報告 (開啓 Adobe Acrobat Reader),請勾選本選項,PDF 可以被合併於病患的電子病 歷。

你可以輸入一個預設位置,在你的電腦內儲存測量報告的預設的文件夾,你也可以隨時指定另一個不同的存檔位置以儲存特定的結果。

SQuickPrint Preferences V	/izard	
Step 4 of 4 - Customize Your Select your remaining exar	Exam Reports (Continued) n options.	VERATHON
Check here if you wish Q you print an exam report.	uickPrint to prompt you to select a pr	inter each time
Select a default printer from the drop down list.	Scan Point Label Writer	•
Completed Exams are ge you like to have QuickPri computer for future use?	nerated by ScanPoint® in PDF forma nt prompt you to save the PDF file or	t. Wauld 1 your
Default Save Location	C:\ScanPoint Results	Browse
Click Finish to save your settings	and exit the QuickPrint Preferences	Wizard.
	<- <u>pack</u> <u>N</u> ext ->	<u>Finish</u> <u>Cancel</u>

點擊 NEXT 顯示喜好設定精靈設定完成對話框.

10. 點擊 FINISH 離開喜好設定精靈,關於喜好設定更多的訊息,請參考"更改你的喜好設定"在第72頁。

QuickPrint Preferences V	Vizard		
Step 4 of 4 - Customize Your Select your remaining exar	Exam Reports (Continued) m options.	<b>Å</b> ver	ATHON
Check here if you wish Q you print an exam report.	uickPrint to prompt you to select a p	rinter each time	
Select a default printer from the drop down list.	ScanPoint Label Writer	•	
Completed Exams are ge you like to have QuickPri computer for future use?	nerated by ScanPoint® in PDF forma int prompt you to save the PDF file or	at. Would n your	
Default Save Location	C:\ScanPoint Results	Browse	]
Click Finish to save your settings	and exit the QuickPrint Preferences	s Wizard.	
	<- Back Next ->	<u>Einish</u>	Cancel

### 關於使用者資料

當你購買 FloPoint<sup>®</sup> Elite 儀器時,你可向 Verathon<sup>®</sup>要求使用帳戶及密碼,要使用 ScanPoint<sup>®</sup> 的功能必須依靠你的用戶資料啓動,不同的用戶類型可用的功能也不同。

3 種常見的 ScanPoint<sup>®</sup>使用者類型簡介:

- 管理使用者可以完全使用 ScanPoint<sup>®</sup>所有的功能,管理者能做新測量,上載測量結果,接受或者拒絕測量結果,觀看以前的測量,並且校正 FloPoint<sup>®</sup> Elite 儀器。
- 臨床使用者能做新測量,上載測量結果,接受或者拒絕測量結果,觀看以前的測量,臨床使用者不能校正 FloPoint<sup>®</sup> Elite 儀器。
- 技術使用者 能校正 FloPoint<sup>®</sup> Elite 儀器,但是不能做新測量,上載測量結果,接 受或者拒絕測量結果,觀看以前的測量。.

每當使用者使用 Windows<sup>®</sup>電腦登錄到 ScanPoint<sup>®</sup>, QuickPrint 會依照使用者類型的喜好 設定自動與 ScanPoint<sup>®</sup> 連接,防止未經授權而存取 ScanPoint<sup>®</sup> 病歷系統。 Verathon<sup>®</sup> 建 議設定螢幕保護程式密碼,或是不使用時鎖上電腦。關於資訊安全預防的資訊,可至 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 的幫助選單內選擇 "Security Best Practices"。

如果你需要更改使用者類型或者隨時指派新使用者,請洽你的 Verathon Medical<sup>®</sup> 代理商 或 Verathon Medical<sup>®</sup> 客服中心 1.800.331.2313.
# 步驟 6: 安裝 FloPoint<sup>®</sup> Elite 裝置

爲了使你的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 周邊設備 (ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座和選購的標籤貼紙印表機)適當地 運作,必須經由微軟公司的新增硬體精靈安裝。

你將需要分別爲每個設備完成獨立的安裝。

**重要!** 顯示在你的電腦上的對話框,從在下列圖例過程說明中也許有稍微地不同,如果這樣的話,請在你遵循螢幕顯示上過程中的對話框指示。

# 安裝 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座

備註: ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座是使用 USB 連接 (圖 2),確認圖上樣示 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座,它有一個 USB 連接埠和檢查底部有"ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座"標籤。

# 圖 2. The ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座有一個 USB 連接埠



1. 啓動電腦,將 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座插上你的電腦任何一個可使用的 USB 連接孔 顯示找到新的硬體.

點擊 NEXT.



## 2. 顯示新增硬體精靈

選擇 INSTALL THE SOFTWARE AUTOMATICALLY 圓形按鈕並且點擊 NEXT 自動安裝硬 體。



 在安裝過程中,微軟公司警告對話框會顯示,說明微軟公司還沒有測試這軟體與 WindowsR XP 和 Windows 2000 整作業系統的兼容性,然而 Verathon® 已經測 試 ScanPoint® 與 QuickPrint 軟體和硬體驅動,確定他們完全相容於 Windows XP 和 Windows 2000。

點擊 CONTINUE ANYWAY.



4. 當驅動程式安裝完成後,對話框會顯示告知你已安裝成功。

點擊 FINISH.



# 步驟 7: 電池充電

流速感應器和 ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器在出廠前已先充過電。爾後請於低電量或者完全沒電的時候,給電池再充電。

# ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器電池之充電

使用 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座對 ScanPoint<sup>®</sup>無線接收器進行充電

ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座有兩種功能:

- ◆ 將無線接收器內儲存的測量資料,透過 USB 連接傳送到 ScanPoint<sup>®</sup> 電腦主機。
- 無線接收器的電池進行充電(備註:充電無線接收器電腦主機必須要在開啓的狀態下)。

# ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器電池充電:

**備註:** ScanPoint<sup>®</sup> 軟體和 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座必須已經安裝,請參閱"步驟 4:安裝 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint"在第 25 頁的執行步驟教學。

- 1. 確定 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座與 ScanPoint<sup>®</sup> 電腦主機有經由 USB 連結,而且電腦是開 啓的。
- 將無線接收器置於傳輸座上。無線接收器的液晶螢幕上會有電池圖像呈現空至滿的 捲動,表示正在充電。
- 3. 將無線接收器靜置於傳輸座,直到電池圖像顯示至少2格.

備註:充滿電可能需持續6小時以上。



# 圖 3. ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器的電池圖像

# 流速感應器電池充電

- 1. 確定 FloCharger AC 變壓器已插在牆上插座
- 2. 就座流速感應器於 FloCharger , The FloCharger LED 會呈現橘色及綠色的切換,指示流速感應器電池正在充電。
- 3. 當 FloCharger LED 呈固定綠色,流速感應器電池已完全充滿電並且流速感應器已 經可以使用。

備註:完全充滿流速感應器電池需持續充6小時以上。

# 顯示、控制及指標

# ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器圖像顯示

下列表格描述 ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器各圖像顯示之說明

# ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器圖像顯示

圖像	
	<ul> <li>電池含電量:</li> <li>四格:電池充滿電。</li> <li>一格:電池電量差不多耗盡並且應該立刻充電。</li> <li>格子向上捲動:電池正在充電。</li> </ul>
	空白的畫面: 無線接收器正處於休眠模式。
<b>**</b>	在壓擊啓動按鈕之後,4個方向鍵頭會依序開始旋轉,代表著流速 感應器是正在暖機運轉。暖機運轉時間大約持續 30 秒,暖機完成 後,無線接收器會發出"唧唧聲" 並且畫面顯示為零 (如下圖)。
0	
12	在整個測量的期間,無線接收器會以毫升/每秒顯示目前流速感應器 測得的流動速率。
	測量完成後,當無線接收器上的啓動鈕被壓下或者是因為流速感應 器查覺已停止尿流,畫面分別依序出現4種顯示:
VOL 🔋	第一個畫面大約顯示1秒,代表指示下一個畫面會顯示容量(ml)。
352 "	容量(毫升)畫面會顯示2秒。若解尿量大於一公升,則顯示>999毫 升。
PF 👔	第3個畫面指示下個畫面將顯示最高流速。

圖像	含意
77	最高流動率畫面會顯示2秒
Д	無線接收器已準備好開始錄音註記,圖像呈閃爍樣是語音記錄正在 進行中,或是無線接收器是正在儲存數據資料。。
ERR	在流速感應器和/或無線接收器的功能產生錯誤 – 錯誤代號從1到 10分別代表不同的錯誤,錯誤代碼目錄在疑難排解的章節在第錯 誤! 尚未定義書籤。頁。
45 ₽	當無線接收器放置於 ScanPoint <sup>®</sup> 傳輸座,將會自動地下載及儲存,這畫面表示下載的進度。
192-	這數字代表著還剩餘多少天數需作準確性校正。備註: ScanPoint <sup>®</sup> 會在準確校正期限剩餘 20 天前,出現警告訊息。
<b>ـــــــــ</b> 000	若校正期限已到,會顯示"設定太陽"的圖像,三個0閃爍表示流速 感應器校正期限已到期
1-3 <del>-</del> Î	當你在校正流速感應器時,你僅有3次的校正成功機會.(通常在第 次的校正就能成功)這畫面顯示正在嘗試第1次的校正以及總共有3 次的校正成功次數。
3-3- *	在嘗試第3次的校正時,或是已成功地完成第一次校正,會顯示"3-3",代表已經結束所有的嘗試次數。若校正是成功的會同時顯示四個箭頭符號。

# ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器按鈕

ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器有2個按鈕。啓動鈕在螢幕下方,控制無線接收器的作業及運轉。重置鈕在無線接收器背後隱蔽處,如無線接收器無法正常的操作時,可用來重新啓動無線接收器。

起動鈕的使用如下:

按壓與放開本按鈕:

- 喚醒無線接收器的休眠。(若在螢幕上沒有看 見任何的圖像表示無線接收器正在休眠)。
- 若無線接收器已在喚醒狀態並在流速感應器 接收範圍內,按壓一下並或放開按鈕,流速 感應器與無線接收器會產生無線電連結,無 線接收器會開始記錄流速感應器傳送的數據 資料。
- 若無線接收器正在蒐集流速感應器資料,按 壓一次會停止傳送。



## 按壓按鈕2次:

- ◆ 喚醒無線接收器的休眠.(若在螢幕上沒有看見任何的圖像表示無線接收器正在休眠)。
- 若無線接收器已在喚醒狀態並在流速感應器接收範圍內,連壓2次按鈕可停止流 速感應器馬達運轉(要再啓動流速感應器,可按壓並放開啓動鍵,或將流速感應器 放回蛤式充電座,再拿起來)。

#### 壓住不放:

- 錄音註記:若無線接收器的記憶體有儲存測量數據,壓住啓動鈕不放就可以開始 錄音註記。
- 檢查校正期限:若無線接收器的記憶體沒有儲存測量數據,壓住啓動鈕不放就可以看剩餘校正天數。

# ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器音效提示

無線接收器不僅可以重播錄音註記也會發出列幾種不同的音效提示系統的狀態:

**唧唧聲**:無線接收器已備妥開始測量尿流速

下沉唧唧聲:尿流已結束以及無線接收器已經停止接收流速感應器的數據資料。

#### 尖銳反覆的嗶嗶聲:

無線接收器沒有接收到流速感應器的資料。當流速感應數據傳輸被中斷 0.2 秒,會發出這個警告訊息。這種狀態可能由於無線電受到干擾並且通常移動無線接收器使靠近流速感應器即可糾正。使用無線接收器必需靠近流速感應器 3 米以內。

#### 氣笛唧唧聲:

在準確性校正時,在校正完成後會發出氣笛唧唧聲,此時,無線接收器必須返回安置於 ScanPoint<sup>®</sup>傳輸座以便完成校正程序。

#### 錯誤唧唧聲:

在準確性校正時,如結果有變異時會發出錯誤唧唧聲。此時必須再執行另一次校正以確認 此變異。

開始測量時,若無線接收器與流速感應器不能聯繫,也會發出錯誤唧唧聲。

# 流速感應器指示

流速感應器內包含一個傳遞訊息的傳呼器。流速感應器會發出嗶 嗶聲的情況如下:

- ◆ 馬達啓動
- ◆ 馬達停止
- 當流速感應器和無線接收器已有無線電連接並已準備好測 量與紀錄尿流速時,每3秒會嘟一聲。這信號是通知病患 可以開始解尿了。

**備註**:醫師應該事先告知病患流速感應器將每3秒發出一 嗶聲,這是正常的運作並且不必擔心。



流速感應器

# 充電座提示

充電器有一顆 LED 燈以表示充電的狀態:

- ◆ **固定綠色:**流速感應器已充滿電並已可以使用。
- 綠色及橙色交替:表示流速感應器是正在進行充電。
- 固定紅色:充電器已經停止充電,可能在充電器 裏有些外來的金屬物體,或是充電器或流速感應 器可能發生故障。

這樣的情況,從充電器內移開流速感應器,確保 在流速感應器及充電座裡的凹孔是否有什麼異 物,排除之後再試著充電,若是問題無法改善, 請聯絡 Verathon Medical<sup>®</sup> 客服中心。

• 沒燈號: 充電座沒插上電源。



FloCharger LED

# 執行測量

# 準備測量

## 在你開始測量前:

- 1. 確保你已熟悉 FloPoint<sup>®</sup> Elite 系統的各零組件(參閱 FloPoint<sup>®</sup> Elite 在第 16 頁)。
- 2. 保證你已經執行完成在安裝程式過程中的全部步驟, "開始使用"從第19頁開始。
- 3. 檢查無線接收器的電池圖像有有充足的電量。

備註:若電池圖像出現不到 25% 的電量,請將無線接收器放置於 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座 直到電池完全的充飽。

# 進行測量

- 1. 從 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座上取出無線接收器及一個漏斗兩個項目帶到廁所,將兩個項 目放置桌上一會兒,準備流速感應器。
- 2. 準備流速感應器 戴上一雙手套並且掀起馬桶蓋。

使用握柄,從充電器取出流速感應器,流速感應器將發出 嗶嗶聲並且馬達開始運轉。

- 3. 如圖示中拉開握柄將流速感應器掛在馬桶裡。
- 放置漏斗於流速感應器上 如這張圖示在流速感應器之上安置這個漏斗,在握柄下把 這個漏斗上的壓垂片扣上,讓漏斗保持在適當的位置。

依照病患的喜好,可放下座墊或是掀起坐墊。

脫下並丟棄你的手套。.





啓動鈕



5. 準備 ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器.

壓下並放開無線接收器上的啓動鈕,流速感應器將執

行一套內部的自我測試確保正常的運作。

**備註:** 若 20 分鐘內都沒有偵測到流動現象,流速感應器馬達將會停止運轉來維持

- 6. 為確保最準確的測量,指示病患測量時對準靠近馬桶前緣的漏斗壁解尿,病患不 該直接尿於流速感應器上。
- 接收器懸掛於廁所牆上掛勾或廁所門外上。

備註: 在開始測量前,若無線接收器與流速感應器沒有無線電聯繫到,會發出尖 銳的嗶嗶聲。

## 8. 結束測量

當病患解尿完成後,按壓一下無線接收器上的按鈕結束測量,無線接收器將產生 "下沉唧唧聲"的聲響表明測量結束,流速感應器馬達將繼續運轉20分鐘為提供清 潔時間。

備註:如果沒有偵測到流動持續3分鐘,測量將自動結束。

在考試結束之後,無線接收器將連續循環顯示4個訊息畫面:



# 9. 準備快速清洗的溶液

病患完成測量,準備2公升的快速清洗溶液 (參閱第51頁).

10. 錄音一份註解 (選擇性)

請看下列指示。

# 紀錄語音註解

在測量完成後,你能記錄關於病患其它額外的訊息,與測量結果一起儲存。

# 紀錄語音註記:

 持續壓住按鈕不動並且直到你聽到一陣 嘟嘟聲(大約3秒),然後顯示錄音圖 象。持續壓住按鈕直到你已經完成記錄 註記再放開。



2. 麥克風位於螢幕的上方,當你開始錄音時,請講話清楚,麥克風大約離你的嘴 6 英寸(15 cm)。

確定包括全部相關測量的訊息,例如病患 ID,年齡,性別,日期與時間,位置(坐 或者站),病患解尿形態是否具代表性,及進行測量操作者的名字。

可記錄時間總共 10 秒,如果你超過 10 秒,無線接收器將嘟嘟響表明記錄已經停止。

- 3. 當你已經完成錄音後放開啓動鈕, 無線接收器將嘟嘟響表明錄音已經停止.
- 4. 無線接收器將自動播出錄音。
  - 如果你希望重新記錄你的錄音,再回到上面第一個步驟重新開始,你必須在錄 音複頌停止之後5秒內,重新錄音註記。
  - 若錄音滿意,無線接收器會自動儲存到記憶體。
- 5. 此時無線接收器準備開始簡易的清潔步驟。

清理程式在這本手冊的下一章節裡詳細描述從第51頁開始。

# 清潔及維護

#### 警告! 可能的設備損害

沒有注意下列警告資訊而引起設備受到的損害是不含在 FloPoint<sup>®</sup> Elite 保固範圍內

- ◆ 當清潔 FloPoint<sup>®</sup> Elite 組件時,不要使用任何含有氨的產品。
- ◆ 不要用蒸汽或乙烯氧化物消毒 FloPoint<sup>®</sup> Elite 儀器。
- 清潔產品成分含漂白劑會使流速感應器握柄失去光澤。使用不鏽鋼清潔劑可以輕易除去光澤膜。

# 流速感應器清潔步驟

#### 簡易清潔步驟

- 當病患完成測量,準備簡易清潔溶液2公升:一種10% 無腐蝕性溶液的消毒清潔 劑。
- 在測量完成後,戴上一雙手套,除去流速感應器上的紙漏斗並且確認流速感應器是 停止運轉的。

**備註**: 不要將紙漏斗沖入馬桶,依照適當的醫療廢棄物方式處理。

若流速感應器沒有運轉,按下無線接收器啓動鍵去重新啓動流速感應器。

**備註**:若無線接收器存有測量數據,先將測量數據錄音儲存再按下無線接收器啓 動鍵去重新啓動流速感應器。

- 3. 沖洗馬桶以清除所有尿液。
- 4. 沖洗馬桶完成後,將2公升的簡易清洗溶液倒入流速感應器,再用清水洗一次。
- 5. 將流速感應器搬移開馬桶,用乾淨紙巾擦乾再放回充電座。充電座 LED 燈號將開始橙色/綠色交替閃亮表示正在充電,關上蚌式護蓋。
- 6. 脫掉及拋棄你的手套。

## 固體異物清潔步驟

若有固體異物掉進流速感應器,可拆開流速感應器上部以幫助清除。

## 注意! 損害設備的風險.

流速感應器的旋轉盤是很脆弱的,將旋轉盤與漏斗支撐座分開時,拿取務必小心不要損壞旋轉盤,不要摔到或撞擊流速感應器。

## 圖 4. 流速感應器組件



- 1. 戴上一雙手套。
- 2. 移除並適當地丟棄紙漏斗,勿將紙漏斗沖入馬桶。
- 檢視流速感應器的馬達是否停止運轉。若馬達還在運轉,請將無線接收器上的啓動鈕連壓2次,停止馬達的運轉。
- 4. 逆時針旋轉方向轉開漏斗支撐座並從流速感應器旋轉盤上拿出來。

#### 注意! 人爲造成的傷害或/和設備的損壞的風險

除非小心地停止感應器馬達,當移除漏斗支撐座時,可能感應器旋轉盤仍在旋轉,小心避免造成傷害和殘渣散播。當旋轉盤仍在旋轉時,不可移除漏斗支撐座。

- 5. 移除固態異物,清洗消毒流速感應器和漏斗支撐座。
- 6. 把漏斗支撐座小心謹慎放回去流速感應器上並且順時針的方向旋緊,在這過程中 小心不要和旋轉盤觸碰。
- 7. 脫掉及拋棄你的手套。

# 充電座清潔步驟

- 1. 從牆上拔掉 FloCharger AC 變壓器(插座).
- 2. 卸下充電座上的蚌式護蓋。

- 3. 弄乾充電座剩下的液體。
- 4. 以消毒紙巾擦拭清潔充電座表面。
- 5. 將蚌式護蓋放回到充電座上。
- 6. 把充電座放回原處並插上電源。

# ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器清潔步驟

清潔無線接收器,使用一塊殺菌的布或柔軟沾濕 IPA(70%的異丙基酒精)的布或合適的醫院 專用清潔用品,擦拭無線接收器的表面直到它完全的乾淨。

# 標籤列印機的清潔與維護

ScanPoint<sup>®</sup>標籤列印機是爲讓你長時間及方便使用而設計,維護的需求甚少。如你遵照以下安裝指示,你可以獲致標籤列印機的最佳功用。

爲使你的標籤列印機可以工作順當,你必須偶而予以清潔。將列印機外部的灰塵除去,可 幫助避免外在的物質進入內部。然而,定期執行基本的內部維護仍是良策。

你可以使用以下品項輕易清潔標籤列印機:

- 不含絨毛布料
- 乙丙醇、稀釋的洗碗清潔劑或稀釋的玻璃清潔劑。(如你使用玻璃清潔劑,須先確 定不含氨)
- ◆ 如油漆刷等小而柔軟的刷子

#### 清潔列印機內部及外部

- 1. 關閉電源及拔掉電源線。
- 2. 使用不含絨毛布料擦拭列印機外部。使用上述清潔溶液中任一項移除髒污。
- 3. 開啓上蓋。
- 4. 使用小且柔軟的刷子或棉紗布拂去內部的紙塵和飄浮粒子。
- 5. 移除標籤紙捲以清潔其下方。

如果你有標籤列印機的清潔刷,依照印在包裝上的指示,將其軋進列印機。

- 6. 再接上電源線並開啓電源。
- 7. 再裝入標籤紙捲, 關上上蓋。

## 定期的檢查和維護

Verathon<sup>®</sup>建議 FloPoint<sup>®</sup> Elite 系統一年需校準一次,相關的資訊,請參考在這本手冊裡的校準章節和聯繫 Verathon Medical<sup>®</sup> 客服中心 1.800.331.2313 (僅美國和加拿大),國際 用戶,請參閱聯絡資訊在第 89 頁)。

## 每周檢査

每周一次,你應該檢查 FloPoint<sup>®</sup> Elite 是否物理故障或者產生裂縫,流速感應器、充電 座、ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器表面明顯的裂痕或異狀,務必通知 FloPoint<sup>®</sup> Elite 客服中心或 你的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 經銷商。

重要! 如果你在儀器上看見任何物理故障或者裂縫,立即中斷使用並且與你的 Verathon Medical<sup>®</sup> 代理商聯繫或 Verathon Medical<sup>®</sup> 客服中心 1.800.331.2313.

# 維護 FloPoint<sup>®</sup> Elite 儀器

FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統構成組件: ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器、流速感應器、充電座, ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座都是完整密封的。由於沒有使用者可更換的零件, Verathon<sup>®</sup> 不提供任何的電路圖,零件清單及介紹,或其他關於本儀器需要維修的資訊和附件。

依照不同全方位保固計畫Premium Warranty Total Customer Care<sup>™</sup> Plan, 提供用戶替用機,更換新機和免運費的選擇。.

如果你有問題,請聯繫你的 Verathon Medical<sup>®</sup>代理商聯繫或 Verathon Medical<sup>®</sup> 客服中心 1.800.331.2313.

## 儀器廢棄處理

FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統有關的設備包含鉛、電池和其他有害環境的材料。當 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統已經達到它的有效使用年限,可將本設備及相關附件交給 Verathon<sup>®</sup> 服務中心作適當的處理,或者,可依當地法律規定的危險廢棄物處置規範。

# ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 測量結果管理

# 開始使用 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint

一旦 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 安裝後,每當你啓動你的電腦的時候,它會自動開啓,不 需要你手動開啓它,你能確認 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 是否啓動運轉,可透過系統狀態 列裡確認是否有 ScanPoint<sup>®</sup> 圖像 (靠近你螢幕畫面最右下角靠近時間的地方)。

ScanPoint<sup>®</sup>與QuickPrint是在系統背景等待作業並只有當你安置FloPoint<sup>®</sup>設備,把測量 數據傳送到ScanPoint<sup>®</sup>傳輸座時才會啓動(ScanPoint<sup>®</sup>傳輸座必須連接電腦端的USB 埠)。

若 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 在系統背景作業,你可以在你的系統狀態列裡,用滑鼠點擊兩下 ScanPoint<sup>®</sup> 圖像打開它。

若 ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint 沒啓動,你不會再系統狀態列上看見 ScanPoint<sup>®</sup> 圖像,欲啓動它,可到桌面滑鼠點擊兩下 ScanPoint<sup>®</sup> QuickPrint 圖像或是在開始的選單中選擇:

# 程式集 > Verathon Medical $^{\mbox{\tiny B}}$ > ScanPoint $^{\mbox{\tiny B}}$ with QuickPrint > ScanPoint $^{\mbox{\tiny B}}$ with QuickPrint

# ScanPoint<sup>®</sup>與QuickPrint 視窗圖像

ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 視窗與狀態框及訊息圖像 (圖 5)。

	🗑 ScanPoint	B QuickPrint					
狀態框	<u>Eile ⊻iew I</u> o	ols <u>H</u> elp					
狀態指示	5310701	Sp ScanPo Prepare	bint <sup>*</sup> Rri New Exam	<i>Admini</i> s nt Last Im	drative User - I	nígadm	
儀器名稱		Submit					
						_	
		Instrumen	t Details	0	524.4704		
		Parc	05/0-01/4	Senal:	5310/01		訊息指示
	Find New	Next Calibration:	9/12/2008 12:46	58 PM			

#### 圖 5. QuickPrint 視窗與狀態框及訊息圖像

下列為狀態框符號所指示的含意:

項目	合意
狀態指示	指示的符號為:
	藍色驚嘆號: QuickPrint 正等待你輸入資訊。.
	<b>綠色的打勾符號:</b> 儀器已準備完成可開始使用。
	紅色的停止符號:儀器正在進行把數據傳送到 ScanPoint <sup>®</sup> 。
儀器圖像	目前把數據傳送到電腦的儀器的圖像
儀器名稱	儀器所分配的名稱,你可點擊名稱並且重新給儀器命名。

# 使用多個 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座 s

若你不只有一台 FloPoint<sup>®</sup> 儀器且有多個無線接收器及 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座,你將可看到每個設備看分別各有一個狀態框,目前運作的儀器在其狀態框周圍邊有實心邊框。要連接不同的儀器,可在合適的狀態框裡點選儀器圖像。

# 通訊指示

這圖像表示 ScanPoint<sup>®</sup>指示你有幾個等待觀看的訊息。要觀看訊息,點擊這圖像,如果有不止一條訊息,你可以用可捲動的訊息標題列表,儘管你能選擇YES/NO 選擇鈕,這些訊息"只能閱讀"而不能回覆。



# 完整但不儲存的測量

假如你沒有進行錄音註記,執行下列措施完成測量。

若你確實要進行語音註記,請參閱"完成語音註記測量"在第59頁。

備註:接下來之後的步驟假定你已進行完整測量,如開始於第47頁的"執行測量"。

# 假如你不要進行錄音註解

1. 安置你的無線接收器於 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座並連接電腦,測量結果將會自動地傳輸 到 ScanPoint<sup>®</sup>,傳輸時,無線接收器會顯示資料傳送進度的百分比。



重要! 未保存的資料可能會遺失

如果電量低或者 ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器 進入休眠模式 (在連續 20 分鐘不使用或 不充電),未保存的資料會遺失。

2. 若你在喜好設定選擇不要提示測量訊息,儀器會自動傳送測量數據。

當傳送完成, QuickPrint 會根據使用者事先選擇的喜好來列印。

**備註**: 你能觀看報告格式樣本, 在這章節的末端的部分有提到, 或者到幫助選單 選擇報告類型樣本。

3. 若你在喜好設定選擇要提示測量訊息,測量對話框會顯示你要求的提示。

備註:取決於你要求的提示,你看見的對話框的敘述可能和下圖不同(圖 6).

#### 圖 6. 病患詳細參數

ScanPoint	® QuickPrint ols Help		_ 🗆 🗵
5310701	To Submit you please complete Enter Exam Detail: *Patient ID Patient Name *Operator Physician Position Gender Normal Void for Patient	IT Exam for Process ete the following ite required field Example Patient Operator Physician Standing Male Yes	sing, ms:
Tind Manual	Select a Report Ty PDF Label FloPoint Detail Select a Printer ScanPoint LabelWriter 40	/pe to Print / Save: s (2 labels) 🔽 0 💽 Submit	

4. 根據下述表格輸入合適的訊息:

**重要! 必要的欄位** 欄位前會有一個紅色米字的標誌 (\*) 是必要填寫的欄位。

項目	
病患 ID <b>*</b>	識別這位病患所使用的獨特的代碼,若你不知道病患 ID 代碼,按下"search"鈕顯示你已分配病患代碼的清單。
病患姓名	如病歷的病患姓名。
操作者*	執行測量的人。
醫師	病患主要的健康照護供應者.
選擇性別	病患的性別
選擇姿勢	測量時病患受測的姿勢(坐或站).
選擇正常排尿	如病患認爲這次解尿,和他/她平常的解尿是有代表性的,請選擇 "Yes"。
選擇列印報告類型	在文字框的右邊點擊向下的箭頭符號 (▼)選擇你希望列印的報告 類型。
	備註:你能觀看樣品報告形式從第71頁開始或透過點選幫助選單並且選擇 Report type samples。
選擇印表機	在文字框的右邊點擊向下的箭頭符號(▼)選擇列印報告的印表 機。

5. 當對話框顯示完成,點擊 SUBMIT 按鈕,訊息將傳送到 ScanPoint<sup>®</sup> 並列印報告。

更多關於觀看和列印之前在 ScanPoint<sup>®</sup>的測量報告的資訊,參閱"在 ScanPoint<sup>®</sup> 線上觀看測量結果"從第 61 頁開始。

# 重新列印測量報告

在透過 QuickPrint 列印測量結果之後,你能用相同或者不同的印表機或不同的報告格式再次列印。

備註:你能從 QuickPrint 重印最近的測量報告。使用 ScanPoint<sup>®</sup> 列印過去舊的報告,請參閱載於第 61 頁"在 ScanPoint<sup>®</sup> 線上觀看測量結果",有更多有關列印已儲存測量結果於ScanPoint<sup>®</sup>的資訊。

# 列印最近的測量結果

- 1. 放置已測量的無線接收器於 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座。
- 2. 到 QuickPrint 檔案選單,選擇 "PRINT LAST EXAM"。
- 3. "列印上次測量"對話提示你報告類型和印表機,填妥對話框並點擊"SUBMIT"。

Print Last Exam
Exam ID: 8804
Date: 6/18/2007
Select a Report Type to Print
PDF Label FloPoint <sup>®</sup> Details (2 labels)
Select a Printer to Send to:
ScanPoint <sup>®</sup> Label Writer 400
Or
Save As PDF File
Submit Cancel

# 完成語音註記的測量

備註:如果你沒對檢查附加一個語音註記,請參考"完成未註記的測量"在第??頁。

1. 放置無線接收器於 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座並連接你的電腦,測量結果會自動傳送到 ScanPoint<sup>®</sup>,由於測量結果正被提交到 ScanPoint<sup>®</sup>,無線接收器會顯示數據傳送 進度百分比。



在所有的測量資料下載後,ScanPoint<sup>®</sup>產生新的結果視窗(圖7)。

### 圖 7. 新測量結果視窗

Scan Point New Exam Results						VERATHON	
Bladder Monitor Bladder Scan® Bladder Scan®   IEBW	<i>Click the colun</i> Patient ID	nn heading to sort Patient Name	Exam Date	Exam Type	Operator	Exam Result	4
Mobile BladderScan® Pediatric BladderScan®			Wednesday, June 20, 2007 10:09:31 AM Wednesday, June 20, 2007 10:10:10 AM	BVI9400 BVI9400		Enter Details Enter Details	
-View Exam Results New Exams	Example	Patient	Wednesday, June 20, 2007 9:32:31 AM Wednesday, June 20, 2007 9:44:23 AM Friday, May 25, 2007 1:44:00 PM	FloPoint(R) Elite Bladder Mass	Operator	Enter Details Available	
Past Exams Bladder Monitor Assignment	Example Example	Patient Patient	Wednesday, June 20, 2007 9:41:00 AM Wednesday, June 20, 2007 9:57:00 AM	Bladder Mass Bladder Volume	Operator Operator	Available Available	
Calibration verathon.com Help	Example Example Example	Patient Patient Patient	Wednesday, June 20, 2007 9:42:00 AM Wednesday, June 20, 2007 9:35:13 AM	Bladder Volume FloPoint(R) Elite	Operator Operator	Available Available	
	Example Example	Patient Patient	Wednesday, June 20, 2007 9:35:00 AM Wednesday, June 20, 2007 9:35:00 AM Wednesday, June 20, 2007 9:36:00 AM	Pediatric Bladder Volume Pediatric Bladder Volume	Operator Operator	Available Available	
						Refre	sh

2. 在 ScanPoint<sup>®</sup> 新結果視窗裡, ScanPoint<sup>®</sup> 顯示所有還沒被觀看的測量結果。

預設値設定顯示的順序是依照病患的 ID 來編排。欲以不同的方式排列測量結果順 序,點擊對應的標題欄,例如,要依測量日期來排序,點擊 Exam Date 標題欄, 測量結果會依序從新到舊來排列,要反轉日期新舊順序,再點擊一次 Exam Date 標題列。

3. 在"Exam Result"標題欄方面,顯示 "ENTER DETAILS" 連結表示有一份錄音記錄但 缺少測量細節資訊。

要使缺少的測量細節資訊完整,點擊需要測量所對應的 "ENTER DETAILS" 連結,將展開未填寫的病患資訊頁面 (圖 8).

4. 點擊 "LISTEN" 按鈕聽取語音註記, 你能依需求重覆放映語音註記。

Scan Point <sup>®</sup>	New Exam Results	VERATHON
Bladder Monitor Bladder Scan® Bladder Scan® Pediabric Bladder Scan® - View Exam Results New Exams Past Exams Bladder Monitor Assignment Cabbration verathon.com Help	Patient Information         Exam Type:       FloPoint@ Elite         "Patient ID	Listen
	Save and view results Save and return to list Discard this exam Cancel	

## 圖 8. 新測量結果對話頁面

5. 依據各欄位所要的訊息填入對應的欄位 (圖 9):

項目	說明
Patient ID*	識別這位病患所使用的獨特的代碼,若你不知道病患 ID 代碼,按下"SEARCH"鈕顯示你已分配病患代碼的清單。
Patient Name	如病歷的病患姓名。
Operator*	進行測量的操作者。
Physician	病患的看診醫師。
Gender	病患的性別。

 項目	說明
Position	測量其間病患的姿勢(坐/站)。
Normal Void	如病患認爲這次解尿,和他/她平常的解尿是有代表性的,請選擇 "Yes"。

#### 圖 9. 爲測量記錄加入病患細節資訊

Scan Point <sup>®</sup>	New Exam F	Results		VERATHON
Bladder Monitor Bladder Scan® Bladder Scan® UEBW Mobile Bladder Scan® Pediatric Bladder Scan® -View Exams New Exams Past Exams Bladder Monitor Assignment Cabbration verathon.com Help	Patient Information Exam Type: "Patent ID Patent Name "Operator Physician Position Gender Normal Void for Patient	FloPoint& Elite Example Patient Operator Physician Standing T Male T Yes T		Listen
	Save and view results Discard this exam	]	Save and return to list Cancel	

6. 要儲存你登錄的項目並返回新測量目錄,點擊 "SAVE AND RETURN TO LIST" 或 "SAVE AND VIEW RESULTS" 按鈕, 這測量將保持在 "New Exams" 列表中直到你觀 看測量結果。

要刪除測量並返回 New Exams 列表,點擊 "DISCARD THIS EXAM" 按鈕。

備註:關於更多觀看和列印在 ScanPoint<sup>®</sup>裡的測量結果資訊,請參考"在 ScanPoint<sup>®</sup> 線上觀看測量結果"在第 61 頁。

7. 當你完成後,在視窗右上角的地方點擊凶關閉 ScanPoint<sup>®</sup> 視窗。

# 在 ScanPoint<sup>®</sup> Online 觀看測量結果

QuickPrint 會自動列印儀器目前的測量結果,要觀看或列印之前的測量結果,你必須使用 ScanPoint<sup>®</sup> Online。

在這章節會說明如何在 ScanPoint<sup>®</sup>線上觀看、同意及列印測量結果。

你能使用有網際網路連接的任何電腦開啓 ScanPoint<sup>®</sup> Online 並觀看和列印測量結果,不管你使用哪台電腦,你只能觀看貴機構所執行的測量且存於貴機構的 ScanPoint<sup>®</sup> 帳戶的測量結果。

# 開始 ScanPoint<sup>®</sup> Online

開始 ScanPoint<sup>®</sup> Online, 選擇合適的步驟:

# 已安裝"開始 ScanPoint<sup>®</sup> Online -ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint":

- 在系統列點擊兩次 ScanPoint<sup>®</sup>圖像 開啓 QuickPrint 視窗
- 2. 在 QuickPrint 視窗裡點擊 SCANPOINT<sup>®</sup>按鈕啓動 ScanPoint<sup>®</sup> 或是從"View"選單選擇"LAUNCH SCANPOINT<sup>®</sup>"。

# 未安裝"開始 ScanPoint<sup>®</sup> Online -ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint":

- 開啓你的 Internet Explorer 瀏覽器並連 到 ScanPoint<sup>®</sup> 網站,網址為 http://my.scanpoint.com.
- 2. 在登入的對話框裡,輸入 Verathon<sup>®</sup> 授權的帳號密碼。
- 3. 點擊 "SIGN IN" 按鈕開啓 ScanPoint<sup>®</sup> 起 始視窗。

測量結果分成兩種類:新的和過去的.

新的:

這些是已經被 QuickPrint 提交到 ScanPoint<sup>®</sup> Online 的測量結果但是還沒被觀看, 使用 ScanPoint<sup>®</sup> Online,你能審查這些測量並且予以接受或者拒絕。一旦觀看過 後,測量結果會自動移到"Past Exams"目錄。

新的測量結果在 "Exam Result" 標題欄下有"ENTER DETAILS" 連結,代表有一份語音註記但測量結果還未記錄完整細節。當觀看這份測量時,你能聽取有關這份測量的語音註記,鍵入測量細節並觀看測量結果,有關其它更多資訊請參閱"完成一份語音註解的測量" 在第 59 頁。

• 過去的: 測量結果已經在 ScanPoint<sup>®</sup> 上被觀看過並且已核定接收或拒絕。

## 觀看測量結果

## 1. 點擊 NEW EXAMS:

ScanPoint<sup>®</sup>功能表在視窗的左邊,點擊 NEW EXAMS,(你也許需要展開 View Exam Results 選單才看的見這選項),New Exam Results 頁面將打開(圖 10).

#### 圖 10. 新測量結果頁面

Scan Point <sup>°</sup>	New Exam Results						VERATHON	
Bladder Monitor Bladder Scan® Pladder Scan® USPM	<i>Click the colu</i> n Patient ID	nn heading to sort Patient Name	Exam Date	Exam Type	Operator	Exam Result	4	
Bladder Scan® UKBW Mobie Bladder Scan® Pediatric Bladder Scan® - View Zeams Past Ecams Bladder Monitor Assignment Calibration verathon.com Help	Example Example Example Example Example Example Example Example	Patient Patient Patient Patient Patient Patient Patient Patient	Wednesday, June 20, 2007 10:09:31 AM Wednesday, June 20, 2007 10:10:10 AM Wednesday, June 20, 2007 9:52:51 AM Wednesday, June 20, 2007 9:44:23 AM Friday, May 25, 2007 9:44:20 AM Wednesday, June 20, 2007 9:57:00 AM Wednesday, June 20, 2007 9:47:00 AM Wednesday, June 20, 2007 9:43:13 AM Wednesday, June 20, 2007 9:43:13 AM Wednesday, June 20, 2007 9:35:13 AM Wednesday, June 20, 2007 9:35:00 AM	BV(J940) BV(J940) FloPoint(R) Elite FloPoint(R) Elite Bladder Mass Bladder Volume Bladder Volume FloPoint(R) Elite FloPoint(R) Elite Pediatric Bladder Volume Pediatric Bladder Volume	Operator Operator Operator Operator Operator Operator Operator	Enter Details Enter Details Enter Details Enter Details Available Available Available Available Available Available Available Available Available Available	* sh	

## 2. 排序及檢閱測量數據:

測量結果是可以排序的。依系統預設值,測量結果會依病患 ID 號碼順序排列,要 重新整理用不同的排序方式,點擊對應的欄位標題,例如,排序類型依日期排列, 點擊"Exam Date"欄位標題。依系統預設值,測量結果會依序由上至下從舊到新排 列;要反轉日期新舊順序,再點擊一次"Exam Date"標題欄。

## 3. 開啓測量細節頁面

點擊你欲觀看的測量資料的右邊的"AVAILABLE"連結,在可以看到,新的視窗包含測量結果將會開啓(圖 11)。

#### 圖 11. 測量細節頁面

Scan Point <sup>®</sup>	New Exam F	Results		VERATHON
Bladder Monitor Bladder Scan® Bladder Scan® Bladder Scan® Padiatric Bladder Scan® -View Dcam Results New Exams Past Exams Bladder Monitor Assignment Calibration verathon.com Help	Patient Information Exam Type: *Patient ID Patient Name *Operator Physician Position Gender Normal Void for Patient	FloPoint® Elite Example Patient Operator Physician Standing ▼ Yes ▼	Save and return to list	Listen
	Discard this exam	1	Caller	-

# 4. 接受或拒絕測量結果

你能接受、拒絕或者依據在下述表格裡的指示列印測量結果。

項目	步鵰	步驟		
接受新的測量結果	在測量結果最底端的地方點擊 "CLOSE" 按鈕,或在測量結果 視窗右上角點擊 ⊠。			
拒絕新的測量結果	在測量結果頁面的底部文字框輸入拒絕的原因,點擊 "REJECT" 按鈕。			
列印測量報告並且瀏覽 圖像	1.	在測量結果頁的底部,點擊 "PRINTABLE PAGE"連結,會跳出一個新的視窗顯示測量報告將列印。		
	2.	在頁面頂端,點擊"PRINT THIS PAGE"連結,列印視窗對 話框將打開。		
	3.	選取適當的選項並點擊"OK"把頁面傳送至印表機。		

#### 5. 檢閱過的測量結果轉移到過去的測量結果目錄

一旦觀看完測量結果,接著在"New Exam Results"頁面標題欄位右方,會顯示一個打勾的符號 (圖 12),當你更新 ScanPoint<sup>®</sup> 視窗,觀看過的任何測量會在這目錄消失。

#### 圖 12. 新測量結果

Scan Point <sup>®</sup>	New Exam Results						ION
Bladder Monitor BladderScan® DiadderScan®	<i>Click the colum</i> Patient ID	<i>n heading to sort</i> Patient Name	Exam Date	Exam Type	Operator	Exam Result	4
BiadderScan® DEBW Mobile BladderScan® Pediatric PladderScan®	-		Wednesday, June 20, 2007 10:09:31 AM Wednesday, June 20, 2007 10:10:10 AM	BVI9400 BVI9400		Enter Details Enter Details	
-View Exam Results New Exams	Example	Patient	Wednesday, June 20, 2007 9:34:23 AM Wednesday, June 20, 2007 9:44:23 AM Friday, May 25, 2007 1:44:00 PM	FloPoint(R) Elite Bladder Mass	Operator	Enter Details Available	
Bladder Monitor Assignment	Example Example Example	Patient Patient Patient	Wednesday, June 20, 2007 9:41:00 AM Wednesday, June 20, 2007 9:57:00 AM Wednesday, June 20, 2007 9:42:00 AM	Bladder Mass Bladder Volume Bladder Volume	Operator Operator	Available Available	
Calibration verathon.com Help	Example Example	Patient Patient	Wednesday, June 20, 2007 9:42:00 XM Wednesday, June 20, 2007 9:35:13 AM Wednesday, June 20, 2007 9:42:48 AM	FloPoint(R) Elite FloPoint(R) Elite	Operator Operator	Available Available	
	Example Example	Patient Patient	Wednesday, June 20, 2007 9:35:00 AM Wednesday, June 20, 2007 9:36:00 AM	Pediatric Bladder Volume Pediatric Bladder Volume	Operator Operator	Available Available	
						Refre	sh

#### 檢閱之前的測量

一旦測量結果在 ScanPoint<sup>®</sup>檢閱過,它會自動地移到"過去的測量"目錄下。

 在視窗左側 ScanPoint<sup>®</sup> 選單點擊 "PAST EXAMS",會顯示病患測量歷史記錄畫面 (圖 13)。

#### 圖 13. 病患測量歷史紀錄畫面 - 病患 ID 搜尋

Scan Point <sup>®</sup>	Patient Exams History	VERATHON
Bladder Monitor Bladder Scamb Bladder Scamb Bladder Scamb Bladder Scamb New Exams Past Exams Past Exams Bladder Monitor Assignment Calibration Calibration Help Log Off	Enter Patient ID  *Patient ID:  *denotes a required field	Submit

2. 欲觀看病患過去測量記錄,在病患 ID 文字框內輸入對應的病患 ID 並點擊 "SUBMIT",或者可從 ID 的目錄去選取,點擊"SEARCH" 按鈕並選取適當的病患 ID。

顯示你所選擇欲查看的病患 ID 的已檢閱結果列表 (圖 14)。

圖 14. 病患測量歷史記錄搜尋畫面	
--------------------	--

Scan Point <sup>®</sup>	Patient Exams History			VERATHON
Bladder Monitor Bladder Scan® Dadder Scan® UEBW Mohie Bladder Scan® Pediatric Bladder Scan® - View Caam Results New Caams Past Exams Bladder Monitor Assignment Calibration verathon.com Help Log Off	247.7ml (7032702 test20) Exam Date & Time 3/28/2007 10:44:46 AM	Exam Type FloPoint	Operator bc	Exam Result Good Exam

- 3. 欲檢視測量結果,點擊"Exam Result"標題欄位下欲檢視的測量連結。
  - ◆ 接受的測量結果會顯示"Good Exam" 連結。
  - ◆ 拒絕的測量結果會顯示"Failed Exam" 連結。
- 4. 接著遵循先前操作步驟指示查看或列印這些結果。

# 在 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 報告

ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 解析的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 測量報告(圖 15)裡分成三區不同類型的資訊:

2001	
 項目	
測量日期及時間	進行測量的日期及時間。
病患 ID	輸入於 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 的病患 ID。
病患姓名	輸入於 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 的病患姓名。
操作者	輸入 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 的儀器操作者。
醫師	輸入 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 的指導醫師。
性別	病患的性別
位置	病患排洩的方式 – 坐或站
病患正常解尿型態	是/否

# 資訊:

#### 量測資料

量測資料	說明
最大流速	量測單位為 毫升/秒
平均流速	量測單位為 毫升/秒
最大流速時間	量測單位為 秒
總解尿量	量測單位為 毫升
尿流時間	量測單位為 秒
型式	例如,間歇
總解尿時間	量測單位為 秒

# 曲線圖

- 尿流速率:時間(秒)範圍內的尿流速率(毫升/秒)。
- 總解尿量:時間(秒)範圍內的總解尿量。

# 報告類型樣本

FloPoint<sup>®</sup> Elite 系統有兩種不同類型的報告型式:

- 簡要的報告格式僅提供最大流速量測數據。
- 詳細的報告格式提供上述全部的測量數據。

# 過去的測量和語音註記測量

過去的測量和語音註記測量報告列印都必須經由 ScanPoint<sup>®</sup> On-Line 介面, 簡要及詳細的報告格式都是適用於 8.5"x11" 紙張大小列印的固定格式 (圖 15)。

#### 列印過去測量或語音註記測量:

- 1. 在開啓測量結果後,點擊任一個 Summary 或 Detail 連結開啓預覽列印。
- 2. 一旦預覽列印開啓後,點擊"Print This Page"連結經由你的印表機列印報告。

#### 沒有語音註記的測量

沒有語音註記的測量可以直接經由 ScanPoint<sup>®</sup> 驅動你的(網路)印表機(圖 20)列印 8.5"x11" 報告,你的 QuickPrint 喜好設定將讓你選擇哪種型式報告用哪種列印的方式及哪種印表 機。

備註:標籤報告不能從 ScanPoint<sup>®</sup> Online 列印。

# 列印最後執行完成的測量結果

FloPoint<sup>®</sup> Elite 最後完成的測量透過 QuickPrint 可以重複列印,點擊"PRINT LAST EXAM"按 鈕, QuickPrint 會經由你本地印表機或網路印表機列印於 8.5" x 11" 紙張上,或是由 ScanPoint<sup>®</sup> 標籤貼紙印表機列印標籤。使用 QuickPrint 喜好設定可選擇想要的報告型式及 印表機。

圖 15. ScanPoint<sup>®</sup> Online 詳細報告



# 圖 16. ScanPoint<sup>®</sup> Online 詳細報告預覽



# 圖 17. ScanPoint<sup>®</sup> Online 簡要報告預覽





# 圖 18. QuickPrint 整頁詳細報告

arathon®ScanPoint® Exam R	esults
loDoint ® D	esulte Summary
	esuits Summary
xam Date & Time	Thursday, June 21, 2007 9:48 AM
atient ID	Example
atient Name	Patient
operator	Operator
nysician	Physician
bender	Male
Iormal Void for Patient	Standing
ionnal volu for Patient	les
Doole Flow	20.0
eak riow	
50	
45-	
40-	
35-	
@ <sup>30-</sup>	
Ē 25-	
20-	
15-	
10-	
5-	
0	2 3 4 5 6 7 8 9 10
0 1	Time (s)
	Physician Signature

# 圖 19. Quick Print 整頁簡要報告

# 圖 20. QuickPrint 詳細標籤貼紙報告

FloPoint <sup>®</sup> Report			0570-0175   7040602   87893
June 21, 2007 9:48 AM Example & Time Example Patient ID Patient Patient Name Operator Operator Operator	50 40 30 0 0 0 10 0 0 1 2	3 4 5 6 7 Time (s)	8 9 10
Physician	Male <sub>Gender</sub>	Standing Position	Yes Normal Void for Patient
Peak Flow 20.0ml/s			Page 1 of 2

FloPoint <sup>®</sup> I	Report			0570-0175   7040602   87893
Peak Flow	20.0 ml/s	Average Flow	9.4 ml/s	
Time to Peak Flow	3.0 s	Voided Volume	51 ml (	50 40 30
Flow Time	5.4 s	Pattern	Continuous §	20
Void Time	5.4 s			0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Time (s)
Peak Flow	20.0ml/s			Page 2 of 2

#### 圖 21. QuickPrint 簡要標籤報告



# 更改你的喜好設定

在你的喜好設定對話框內,容許預設你的 ScanPoint<sup>®</sup> 登入資訊、QuickPrint 提示、預設資訊、列印設定及喜好訊息通知。

你也能使用喜好設定精靈來設定其他偏好—請看"步驟 5: ScanPoint<sup>®</sup>使用者喜好設定"在 第 31 頁。

1. 從工具選項選擇喜好項目,喜好設定對話框顯示如下。

Preferences	
ScanPoint® Login Exam Settings Report Settings System Settings	
Change Your ScanPoint® Login	Quick Print uses your Scan Point® Online User Name and Password to communicate with our servers.
User Name: user-test	Please enter your User Name and Password to the left and click the "Connect" button.
Password:	WARNING: If you fail to authenticate to Scan Point® with the new User Name, you will be unable to use Quick Print until you
Connect	When you successfully log in. When you successfully log in, your user preferences wil be changed to match the new User's saved preferences (default if none saved previously). The preferences for the previous user will be saved.
ScanPoint® URL: https://my.scanpoint.com	
Apply Defaults Save As All User	rs Default OK Cancel
- 2. 請參照下列表格設定或更改你的喜好。當你確定完成你喜好的設定,點擊 OK 按鈕 以儲存你的更改並退出喜好設定對話框,或是:
  - 點擊"APPLY DEFAULTS" 按鈕去重置你所設定的喜好選項並回到原始預設値 設定。
  - ◆ 點擊"SAVE AS ALL USERS" 按鈕讓你的電腦所有使用者皆套用你所設定的喜好。
  - 點擊 "CANCEL" 取消你已更改的任何變化。

項目	步驟
登錄到 ScanPoint <sup>®</sup> 或更換其 它使用帳號	<ol> <li>點擊 ScanPoint<sup>®</sup> 的"Login"鍵。</li> <li>鍵入 Verathon<sup>®</sup> 授權給你的帳號及密碼。</li> </ol>
	3. 點擊"CONNECT"。
	<b>備註:</b> 在每次登入 ScanPoint <sup>®</sup> 時,使用者帳號及密碼 會自動存取於 Windows 系統。這是沒有時間限制:你 輸入的使用帳號及密碼會持續運作,直到你更換後。
變更 ScanPoint <sup>®</sup> 網址	備註:不要執行這步驟,除非經由 Verathon <sup>®</sup> 客服中心批准。
在每次測量完成後 QuickPrint	1. 點擊 "Exam Settings" 鍵。
能提示你測量細節	<ol> <li>選取你想要顯示哪些提示項目,在對應的框框勾選。</li> </ol>
	<ol> <li>若有需要,在預設操作者文字框內,輸入你想要在 操作者欄位中自動顯示的姓名。</li> </ol>
	<ol> <li>若有需要,在預設醫師文字框內,輸入你想要在醫 師欄位中自動顯示的姓名。</li> </ol>
	<b>備註:</b> 你可以在特定測量重新更改這些預設值姓 名。
	5. 選擇預設列印印表機
	<b>備註:</b> 只要你把提示列印印表機欄位框框勾選,你 將能在特定的測量中更改列印印表機。
在測量細節對話框中明確指明	1. 點擊 "Exam Settings" 鍵。
操作者及醫師預設姓名	2. 請勾選"Prompt for Exam Details" 欄位框。
	3. 在操作者預設文字框內,輸入你要顯示的姓名。
	4. 在醫師預設文字框內,輸入你要顯示的姓名。

項目		
		備註:你可以在特定測量重新更改這些預設姓名。
明確指明預設印表機	1.	點擊 "Exam Settings" 鍵。
	2.	在預設印表機勾選的框框的右上方點擊向下箭頭 (▼)並選取你要的印表機。
	3.	若你不勾選提示列印印表機的框框,當再列印測量 報告時,會使用經常使用的印表機。
ScanPoint <sup>®</sup> 與QuickPrint在	1.	點擊 "Exam Settings" 鍵。
每次測量後提示你儲存成 PDF (測量報告副本)。	2.	請勾選 "Prompt to Save Exam PDF" 框框.
	3.	若有需要,在預設存檔位置文字框中輸入預設存檔 的位置。你也能在特定的測量中設定存檔位置。
ScanPoint <sup>®</sup> 與QuickPrint提	1.	點擊 "Report Settings" 鍵。
示報告型式	2.	請勾選 "Prompt for Report Type" 框框。
	3.	明確指明你可用的各 FloPoint <sup>®</sup> Elite 儀器報告型 式,點擊在文字框右邊向下的箭頭(▼)並且選擇適 當類型。
查看報告型式的樣本	1.	點擊"Report Settings" 鍵。
	2.	點擊 "View Report Type Samples" 連結。
		你也能參閱本手冊第66頁,查看報告樣本。
明確指明每次測量預設報告類	1.	點擊 "Report Settings" 鍵。
型	2.	點擊對應的儀器名稱右邊的向下箭頭(▼)點選適當 的報告型式。
		若你不勾選提示報告型式的框框,當再輸出測量報 告時,會用經常使用的報告型式。
更改 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 更新的位置	<b>備</b> 批	註:不要執行這項步驟除非經由 Verathon <sup>®</sup> 客服中心 准。
	1.	點擊 "System Settings" 鍵。
	2.	在更新 URL 文字框內鍵入 Verathon <sup>®</sup> 告知的新的 網址。
開啓或關閉特定的警告訊息.	1.	點擊 "System Settings" 鍵。
	2.	請勾選你想要接收到的警告框框(可複選)。

### 離開 QuickPrint 或隱藏 QuickPrint 視窗

你可以關閉 QuickPrint 視窗而不退出程式,或你可以完全的離開 QuickPrint。

### 關閉 QuickPrint 視窗而不結束 ScanPoint<sup>®</sup>

要隱藏 QuickPrint 視窗,執行下列一項步驟:

- ◆ 在 QuickPrint 視窗右上角點擊縮小按鈕。
- 點擊 File 選單並選擇"CLOSE", QuickPrint 視窗會關閉,在你的系統狀態列可以看見 ScanPoint® 圖示代表程式仍舊在運作。

### 完全離開 QuickPrint 程式

- ◆ 若 QuickPrint 對話框目前是顯示的,到檔案選單並選擇離開。
- ◆ 若 QuickPrint 對話框目前是沒顯示的,到系統狀態列點擊 QuickPrint 圖示右 鍵並選擇 "ExIT"。

會有一個對話框顯示詢問你是否要離開 QuickPrint,點擊 "OK"。

# 準確性校正

爲了確保流速感應器<sup>®</sup>提供準確測量數據,它必須在規定的時間作校正。

整個校準過程花費大約15分鐘。

你也能隨時校正流速感應器,不必等到下一次預訂的校準日期,然而至少每1年你必須校 正流速感應器一次。

備註:如果你的儀器已經參加 ScanPoint<sup>®</sup>線上服務計畫,在你的流速感應器需要校正前大約 30 天你將自動收到校正液 4 包以及 簡易校正卡 (圖 22)。

### 圖 22. FloPoint<sup>®</sup> Elite 校正液及簡易校正卡



校正液袋 袋中包含獨特液體供 FloPoint<sup>®</sup> Elite 校正用。

0800-0331



# FloPoint<sup>®</sup> Elite 簡易校正卡:

提供 FloPoint<sup>®</sup> Elite 準確性校正步驟教學。

### 確認離校正日期還剩多少天數

- 1. 將無線接收器放置於 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座以便清除無線接收器上暫存測量數據,並 將測量數據儲存於 ScanPoint<sup>®</sup>。
- 2. 從 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座取出無線接收器,壓下並按住"啓動"鈕最少五秒,LCD 螢幕 畫面會顯示"設定太陽"圖示及剩餘校正的天數 – 如下方圖片表示剩餘 120 天。



備註:當無線接收器顯示 🚈 及 000 代表必須要校正。

當距離校正日期剩餘 20 天前, ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint 會出現一則通知訊息如 下圖 (圖 23)。

### 圖 23. ScanPoint<sup>®</sup> 校正警告通知

Message 2 of 3			×
The fo calibra	llowing instrument tion within 20 days	s. s.	
Part Number	Serial Number	Next Calibration Date	[
0570-0154	1072	2006/3/23	
0570-0167	5064	Expired	
0570-0154	7379	2006/3/24	
•			•

### 查看下一次預定的校正日期:

- 1. 把無線接收器放置於 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座.
- 2. 開啓 ScanPoint<sup>®</sup>與 QuickPrint,到檢視選單並選擇" INSTRUMENT DETAILS" 儀器細節對話框將打開 (圖 24)。

### 圖 24. 儀器細節對話框

🗞 ScanPoint® QuickPrint
Eile <u>V</u> iew <u>T</u> ools <u>H</u> elp
Cradle Details         Serial:       2671         Description:       ScanPoint (R) Communications Cradle
Instrument Details           Name:           Part:         0570-0167           Serial:         7411           Kernel Version:         1.601           Software Version:         2.59           DCD Program:         2004Dec20-1205hrs           Last Calibration:         3/16/2006           Wext Calibration:         3/16/2009           Wext Calibration:         3/16/2009
🖉 🖉

在對話框內容中的最後兩行訊息提供最後校正的日期及下次需要的校正的日期。

3. 點擊綠色的 "RETURN TO INSTRUMENT OVERVIEW" 按鈕關閉對話框並返回儀器概要 頁面(準備新的測量)。

# 使用 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 校正流速感應器

1. 把無線接收器放置於 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座。

當 ScanPoint<sup>®</sup> QuickPrint 視窗打開,選擇 "Tools" 選單並點擊 "Calibrate Instrument" 選單項目。

- 2. 校正儀器畫面將會開啓,點擊對話框上"CALIBRATE"按鈕,開始無線接收器的校正 程序的組態配置。
- 3. 當無線接收器安裝配置完成,帶者它跟一張紙漏斗、一袋校正液 (Verathon<sup>®</sup>供應)、充電座 (流速感應器在裡面) 到廁所。

把無線接收器、紙漏斗及校正液放置於桌上,把充電座輕輕的放置在地板上。

 戴上一雙手套,從充電座內把流速 感應器取出來並且把它懸掛在馬桶 裡,如同作檢查。

> 放置紙漏斗於流速感應器上並將卡 榫推向懸掛握柄卡住以洽當地固定 住。

- 拿起無線接收器並且按下啓動鈕一次以開始記錄測量,無 線接收器會播放上揚唧唧聲,代表著流速感應器已經準備 好,可以開始把測量校正液倒入。
- 好,可以開始把測量校正液倒入。6. 緩慢地把一袋校正液倒入紙漏斗靠近馬桶前方的側壁,無

線接收器上顯示的流速不可超過 10ml/s。

7. 當袋中校正液倒完時,點擊啓動鈕結束測量。

查看無線接收器上所顯示的是哪種訊息,校正是成功的(到步驟 8)或是不成功的(到 步驟 10)。

### 若校正成功

8. 若校正成功,會有4個箭頭及"3-3"顯示,無線接收器 播放汽笛唧唧聲表示需將接收器放回 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座 上來完成校正程序。



9. 當你已經完成成功的校正時,或是已嘗試過3次校正,將流速感應器歸回充電座 並沖洗馬桶。

脫掉你的手套並且把無線接收器放回 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座重新配置。

### 若校正失敗

10. 無線接收器將發出錯誤的嗶嗶聲。

在整個校正測量期間最多只能進行3次校正。

返回步驟6重新校正



顯示當下已嘗試的次數和 總共可允許嘗試次數,這 例子表示"3次中的第一 次"

### 結束校正

11. 當你已經成功完成校準時,或是已嘗試過3次校正,將流速感應器歸回充電座並 沖洗馬桶。





準備好開始校正

脫掉你的手套並且把無線接收器放回 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座重新配置。

**備註:**若嘗試校正 3 次之後仍失敗,返回 ScanPoint<sup>®</sup> 並結束校正測量,你可繼續 使用你的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 或是與 聯繫 Verathon Medical<sup>®</sup> 客服中心 (1.800.331.2313)。

- 12. 把無線接收器歸回 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座,無線接收器將上傳校正數據到 ScanPoint<sup>®</sup>, ScanPoint<sup>®</sup> 會驗證校正資料並重新分配新的有效期到流速感應器, 大約花費 1 分鐘。
- 13. ScanPoint<sup>®</sup> 完成校正處理會重新安裝軟體到無線接收器,讓無線接收器能執行病 患測量。
- 14. 若有需要,可以選擇"PRINT" 來列印校正報告(圖 25).

### 圖 25. 校正報告

Scan Point <sup>®</sup>	VERATHON	
Calibration Report		
Calibration Result:	Success	
Calibration Date: Instrument Model: Instrument Serial Number:	Wed Jun 20 12:58:08 PDT 2007 ScanPoint® Remote 5310701	
Control Functionality: Cradle Communication: Device Communication: Device Flash RAM: Device ROM: Device ROP: Device Self-Test:	PASS PASS PASS PASS PASS PASS PASS PASS	
Device Application Upload: Device Application Execution: Upload to Web: Image Acquisition: Image Intensity: Image Alignment:	PASS PASS PASS PASS PASS PASS	
All Tests PASSED		
Customer Name: Customer Address:	Verathon Medical 21222 30th Drive SE <u>Print This Page</u>	

# 疑難排解

### 幫助資源

Verathon<sup>®</sup>提供一系列廣泛的服務顧客資源,詳述於下面的表格。

你能經由 Verathon Medical<sup>®</sup> 代理商或 Verathon<sup>®</sup> 網站獲得本手冊的副本、快速指南卡、臨床研究資料及教育訓練影片,網址是 www.verathon.com。在第89頁提供完整的聯絡 資訊目錄。

資源	說明
FloPoint <sup>®</sup> Elite 快速指南卡	簡要的指引 FloPoint <sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統操作步驟。
這本手冊	從第88頁開始的疑難排解,參考解決常見問題的方法。
Verathon <sup>®</sup> 網址	Verathon <sup>®</sup> 網址 (www.verathon.com) 提供最新版的 操作手冊、快速指南卡、臨床研究資料及教育訓練影 片。
	尋找最新的 FloPoint <sup>®</sup> Elite 資訊,進入 Verathon <sup>®</sup> 首 頁選擇 "FloPoint <sup>®</sup> Elite"。
ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 軟 體安裝光碟	ScanPoint <sup>®</sup> 與QuickPrint軟體。
FloPoint <sup>®</sup> Elite 教學光碟	包括 FloPoint <sup>®</sup> Elite 操作手册及快速參考指南卡。
ScanPoint <sup>®</sup> 幫助	從你的 ScanPoint <sup>®</sup> 應用程式,在 ScanPoint <sup>®</sup> 視窗上 方的工具列選擇 " <b>Help"</b> 。
ScanPoint <sup>®</sup> 線上	ScanPoint <sup>®</sup> 線上提供:
	◆ 經 Verathon <sup>®</sup> 連線存取即時的疑難排解。
	<ul> <li>可在任何時候進行準確性校正並且核證儀器</li> <li>功能正常。</li> </ul>
	<ul> <li>軟體自動更新。</li> </ul>
	◆ 自動將資料備份及存檔(符合 HIPAA)。
ScanPoint <sup>®</sup> 診斷	ScanPoint <sup>®</sup> 工具檢查你的系統並且讓你知道有無任何問題或是需要更新 (圖 26).
	要進入這功能,從 ScanPoint <sup>®</sup> 選單選擇 Tools > Diagnostics。

### 圖 26. ScanPoint<sup>®</sup> 診斷

Diagnostics
Beginning diagnostics WARNING: current ScanPoint URL has been changed from the default URL OKAY Checking application data OKAY Diagnostics complete.
Go Close Copy to Clipboard Turn OFF Tracing

資源	
優質保固計畫	Verathon <sup>®</sup> 保險計畫除了提供所有 ScanPoint <sup>®</sup> Online 的好處(在先前的章節提到),另外包含下列:
	<ul> <li>儀器保險:當你的儀器停產時,可提供免費</li> <li>過時技術的升級/替換的永久保障。</li> </ul>
	◆ 免費替代機方案
	◆ 発運費
電話支援	在北美洲,撥打 1.800.331.2313。 國際用戶,請在第 89 頁上參考客服中心電話號碼的 目錄。

# 診斷疑難問題

# 常見 ScanPoint<sup>®</sup> 疑難問題

問題	答案
怎樣能改善系統的安全和隱 私?	欲檢視如何實行建議的安全及隱私,從 ScanPoint <sup>®</sup> 幫助 選單並選擇"Security Best Practices"。
把 ScanPoint <sup>®</sup> 光碟片插入 光碟機中時,安裝畫面不出 現。	當你插入 ScanPoint <sup>®</sup> 光碟片,如果安裝畫面不自動開 啓,你可以用下列方法開始安裝:
	<ol> <li>在 Windows 工作列,點擊 開始&gt;執行,將開啓執行 視窗。</li> </ol>
	<ol> <li>輸入: D:\setup.exe (這個 D 是系統分配給光碟機的 代號)並點擊確定。</li> </ol>

問題	答案
無法進入 ScanPoint <sup>®</sup> 網 站。	檢查你的網際網路連接。
無法啓動 ScanPoint <sup>®</sup> 。	關閉所有的 IE 瀏覽器視窗並重新啓動電腦。
無法登入 ScanPoint <sup>®</sup> 。	你可能輸入錯誤的註冊名稱及密碼。
	再次確認字母拼寫及大小寫是否正確並重新試著登入。
	若你忘記你註冊名稱或密碼,點擊 "Get help with sign in" 。
ScanPoint <sup>®</sup> 通訊終止。	因為你的 ScanPoint <sup>®</sup> 通訊時間超過 12 小時閒置,你必須再重新登入。
爲什麼有些文字框前有紅色 的星號 (*)?	有紅色星號代表這些文字框欄位不能留下空白, 你必須 在每一個有紅色星號的欄位中鍵入文字。
找不到想要的測量結果。	確認你要的測量有提交到你的帳戶而不是其他人的帳戶, 若確定有提交到你的帳戶而仍然找不到,也許是下列其中 狀況:
	• ScanPoint <sup>®</sup> 也許還沒分析測量,等待幾分鐘再試 一次。
	<ul> <li>測量結果可能已經被查看,若是這樣的話,到過</li> <li>去的測量選單並再次尋找。</li> </ul>
我的螢幕出現安全性警告。	你執行的 ScanPoint <sup>®</sup> 可能是舊的版本,或是 ScanPoint <sup>®</sup> 無有效的驅動程式,若是如此,在安全性警告視窗點擊 "確定"。
爲何我收到請輸入正數的錯 誤訊息?	負號(-)不能做為 ScanPoint <sup>®</sup> 文字輸入框內的第一字 元。請重新鍵入不含負號的數字。
ScanPoint <sup>®</sup> 畫面出現一個	在 ScanPoint <sup>®</sup> 畫面上點擊 HELP 按鈕並隨著指示操作。
錯誤訊息。	若仍然還有問題,請與 Verathon Medical <sup>®</sup> 顧客服務中心 聯絡 1.800.331.2313。
我的帳戶過期。	請向 Verathon <sup>®</sup> 連絡來重新啓用你的帳戶,電話 1.800.331.2313。
我無法進入某些設定選單。	你只能進入你有授權的特定項目。

# ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器疑難問題

問題	解決
無線接收器無法辨識流速感 應器,或是流速感應器與無 線接收器無法聯繫。	<ul> <li>• 確認你是沒有離流速感應超過3公尺。</li> <li>• 確認流速感應器電池與無線接收器電池是有充電的。</li> </ul>
無線接收器無法運轉。	無線接收器電池也許需要充電。
	1. 把無線接收器安置於 ScanPoint <sup>®</sup> 傳輸座 (確認電腦有 在運作)8 小時以上。
	2. 若放置 2 小時後充電輪動圖像仍未顯示,請按壓無線 接收器背面的 Reset 按鈕。
	<ol> <li>關於更多有關無線接收器充電方面資訊,請參閱第 44頁 "ScanPoint<sup>®</sup>"。</li> </ol>
ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器無 法運作。	• 確認無線接收器有適當的安置於 ScanPoint <sup>®</sup> 傳輸 座。
	<ul> <li>確認無線接收器電池是有充電。</li> </ul>
	<ul> <li>若無線接收器有充電但仍無法運作,請使用</li> <li>FloPoint<sup>®</sup> Elite 系統提供的活化工具棒按壓無線接收</li> <li>器背面的重置鈕。</li> </ul>
	若無線接收器仍然無法正常運作,請與 Verathon Medical <sup>®</sup> 客服中心聯絡 1.800.331.2313.。
ScanPoint <sup>®</sup>	檢查 ScanPoint <sup>®</sup> 傳輸座與你的電腦 USB 連接埠是否連接。
	若無線接收器仍然無法正常的運作,請與 Verathon Medical <sup>®</sup> 客服中心聯絡 1.800.331.2313.
ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器嗶	當無線接收器發出嗶嗶聲響是正常的:
嗶響。	<ul> <li>它表示開始或者結束測量。</li> </ul>
	<ul> <li>它正進入休眠模式到節省電力的狀態,按下任意按鍵 來"喚醒"無線接收器。</li> </ul>
	<ul> <li>無線接收器電池電量過低並需要充電。(參閱 "ScanPoint<sup>®</sup>" 在第 40 頁)</li> </ul>
	<ul> <li>無線電聯繫訊號衰弱,移動無線接收器靠近</li> <li>ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座。</li> </ul>

## 錯誤訊息

訊息	說明
拒絕檢測結果時,使用者的 評論欄內不可空白	在"Reason"文字框內輸入一個拒絕的理由。
檢查結果已上傳,請開始另 一檢查	你已傳送測量報告完成,你可以繼續進行新的測量。
本欄位不可空白	你必須在必要的欄位輸入相關的文字訊息,它不能留空 白。
你必須輸入正數	負號(-)不能輸入在 ScanPoint <sup>®</sup> 任何的文字框內第一個字元,重新輸入沒有負號的數字。

### 錯誤代號

代號		
Err 1	流速感應器對於 ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收 器的自我測試要求沒有反應。	將流速感應器充電。
Err 2	流速感應器對於 ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收 器的停止檢查要求沒有反應。測量資 訊已完成,可開始新的測量。	請將它放回充電器上以重置流速 感應器。
Err 3	在流速感應器與 ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收 器校正交換程序失敗。	重做校正,如果它仍然失敗,上 載數據到 ScanPoint <sup>®</sup> 並通知 Verathon Medical <sup>®</sup> 客服中心。
Err 4	無線電傳送數據失敗連續超過1秒鐘 以上。	ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器上警示無線電數據已失聯,測量期間將 ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器靠近流速 感應器。如果此竟是發生於病患 完成解尿後,這不會對檢查結果 造成影響。
Err 5	ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器寫入流速感應 器內記憶體失敗。	重新操作。(仍無法運作請聯絡 Verathon Medical <sup>®</sup> 客服中心)
Err 6	ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器讀取流速感應 器內記憶體失敗。	重新操作。(仍無法運作請聯絡 Verathon Medical <sup>®</sup> 客服中心)
Err 7	進行測量時流速感應器電池電力不 夠。	將流速感應器充電。

代號	說明	
Err 8	流速感應器馬達運轉過慢並且不受控 制。	檢查流速感應器是否有東西堵塞 馬達,如果必要的話,打開漏斗 護蓋將異物除去並清洗流速感應 器 (參閱第 52 頁)。組合後再重新 試著測量一次,若問題仍無改善 請聯絡 Verathon Medical <sup>®</sup> 客服 中心。
Err 9	流速感應器需要大量電流來控制轉 速。	能尿流動速率過快或是有東西阻 礙馬達旋轉,打開漏斗護蓋將異 物除去並清洗流速感應器(參閱第 52頁)。組合後再重新試著測量一 次,若問題仍無改善請聯絡 Verathon Medical <sup>®</sup> 客服中心。
Err 10	流速感應器內部溫度過高	讓流速感應器冷卻完再試著進行 另一次測量,若問題仍無改善請 聯絡 Verathon Medical <sup>®</sup> 客服中 心。

# 應用日誌

若您正遇到這些問題, Verathon Medical<sup>®</sup>顧客服務中心也許會發信通知你,請求允許查看你的應用日誌 (圖 27)。

### 圖 27. 應用日誌査看請求

Message 2 of 2	
One of our CustomerService Representative staff members has requested that you upload your QuickPrint log files for analysis.	
Representative: CSR	
Date/Time: 10/20/2005 3:11 PM	
Do you wish to securely upload your current log file?	
Yes No	
•	Ð

應用日誌記載著 ScanPoint<sup>®</sup>操作者全部的操作記錄,不包含病患資料。從選單的 View 並 選擇 Application Log,你能預覽你的應用日誌,圖 28 為典型的應用日誌。

### 圖 28. 應用日誌日期

6/20/2007         1:06:16 PM         Info         1152         Displaying LogFile           6/20/2007         12:54:14 PM         Dulap         7928         Cradle found: 00002774/ScanPoint (R) Communic           6/20/2007         12:54:14 PM         Dulap         7928         Cradle found: 00002774/ScanPoint (R) Communic           6/20/2007         12:54:13 PM         Info         7928         Opening Socket to Service           6/20/2007         12:54:01 PM         Info         7928         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:54:01 PM         Info         7928         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:53:56 PM         Info         1152         Application Starting Version 1.3           6/20/2007         12:53:56 PM         Info         6424         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:12 PM         Info         4028         Sending Application to Device - Part: 570017400 16           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         4028         Retrieving Calibration App for DCD Part: 57001750           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         5372         Removing Cralls Fariti 00001757           6/20/2007         12:01:56 PM         Info         5372         Sending Refresh Request	ate/Time	Туре	ThreadID	Message
6/20/2007         12:54:14 PM         Dulap         7928         Cradie found: 00002774/ScanPoint (R) Communic           6/20/2007         12:54:13 PM         Info         7928         Opening Socket to Service           6/20/2007         12:54:01 PM         Info         7928         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:54:01 PM         Info         7928         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:54:01 PM         Info         7928         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:53:56 PM         Info         1152         Application Starting Version 1.3           6/20/2007         12:53:56 PM         Info         6424         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:22 PM         Info         6424         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         4028         Sending Application to Device - Patt: 570017400 15           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         4028         Retrieving Calibration App for DCD Patt: 57001750           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         3014         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:01:59 PM         Info         5372         Removing Calibration App for DCD Patt: 57001750 <td>20/2007 1:06:16 PM</td> <td>Info</td> <td>1152</td> <td>Displaying LogFile</td>	20/2007 1:06:16 PM	Info	1152	Displaying LogFile
6/20/2007         12:54:13 PM         Info         7928         Opening Socket to Service           6/20/2007         12:54:01 PM         Info         1152         FUS Assembly Registered           6/20/2007         12:54:01 PM         Info         1152         Application Starting Version 1.3           6/20/2007         12:54:01 PM         Info         1152         Application Starting Version 1.3           6/20/2007         12:53:56 PM         Info         8080         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:53:56 PM         Info         4028         Sending Application to Device - Part: 570017400           6/20/2007         12:34:22 PM         Info         4028         Sending Application to Device - Part: 570017400           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         4028         Retrieving Calibration App for DCD Part: 57001750           6/20/2007         12:01:59 PM         Info         3516         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:01:59 PM         Info         5372         Sending Refresh Request           6/20/2007         12:01:56 PM         Info         5372         Sending Refresh Request           6/20/2007         12:01:48 PM         Dulap         2912         PRD file received from crade D00002774 and save     <	20/2007 12:54:14 PM	Dulap	7928	Cradle found: 00002774/ScanPoint (R) Communicati
6/20/2007         12:54:01         PM         Info         1152         FUS Assembly Registered           6/20/2007         12:54:01         PM         Info         7928         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:54:01         PM         Info         8080         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:53:56         PM         Info         8080         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:53:56         PM         Info         6424         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:22         PM         Info         4028         Sending Application to Device - Pat: 570017400 :           6/20/2007         12:34:11         PM         Info         3044         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:11         PM         Info         3014         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:11         PM         Info         3016         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:03:51         PM         Info         3516         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:01:59         PM         Info         5372         Removing Cradle Serial: 00001757           6/20/2007 <td< td=""><td>20/2007 12:54:13 PM</td><td>Info</td><td>7928</td><td>Opening Socket to Service</td></td<>	20/2007 12:54:13 PM	Info	7928	Opening Socket to Service
6/20/2007 12:54:01 PM         Info         7928         Logile backed up to disk           6/20/2007 12:54:01 PM         Info         1152         Application Starting Version 1.3           6/20/2007 12:53:56 PM         Info         600         Logile backed up to disk           6/20/2007 12:53:56 PM         Info         6424         Logile backed up to disk           6/20/2007 12:34:12 PM         Info         4028         Sending Application to Device - Patt: 570017400 1           6/20/2007 12:34:11 PM         Info         3044         Logile backed up to disk           6/20/2007 12:34:11 PM         Info         4028         Retrieving Calibration App for DCD Patt: 570017400 1           6/20/2007 12:34:11 PM         Info         3044         Logile backed up to disk           6/20/2007 12:34:11 PM         Info         3016         Logile backed up to disk           6/20/2007 12:01:59 PM         Info         5372         Removing Cradle Serial 00001757           6/20/2007 12:01:56 PM         Info         5372         Sending Refresh Request           6/20/2007 12:01:48 PM         Info         5372         Renoving Refresh Request           6/20/2007 12:01:48 PM         Dulap         2312         RRD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2001 12:01:48 PM         Info         <	20/2007 12:54:01 PM	Info	1152	FUS Assembly Registered
6/20/2007 12:54:01 PM         Info         1152         Application Starting Version 1.3           6/20/2007 12:53:56 PM         Info         8080         Logfile backed up to disk           6/20/2007 12:53:56 PM         Info         6424         Logfile backed up to disk           6/20/2007 12:34:22 PM         Info         4028         Sending Application to Device - Part: 570017400 *           6/20/2007 12:34:11 PM         Info         3044         Logfile backed up to disk           6/20/2007 12:34:11 PM         Info         3024         Retrieving Calibration App for DCD Part: 57001750           6/20/2007 12:34:11 PM         Info         3516         Logfile backed up to disk           6/20/2007 12:34:12 PM         Info         3516         Logfile backed up to disk           6/20/2007 12:01:59 PM         Info         5372         Removing Cradle Serial: 00001757           6/20/2007 12:01:56 PM         Info         5372         Sending Refresh Request           6/20/2007 12:01:56 PM         Info         5372         Processing Refresh Request           6/20/2007 12:01:48 PM         Dulap         2912         RD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2007 12:01:48 PM         Info         6424         Beginning Exam Date Download Process for Rem	20/2007 12:54:01 PM	Info	7928	Logfile backed up to disk
6/20/2007         12:53:56 PM         Info         8080         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:53:56 PM         Info         6424         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:22 PM         Info         4028         Sending Application to Device - Part: 570017400 *           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         3044         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         3044         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         3044         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         3016         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:01:51 PM         Info         3516         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:01:59 PM         Info         5372         Removing Cradle Serial: 00001757           6/20/2007         12:01:56 PM         Info         5372         Sending Refresh Request           6/20/2007         12:01:48 PM         Info         5372         RPD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2007         12:01:48 PM         Dulap         2312         RRD file received from cradle 00002774 and save	20/2007 12:54:01 PM	Info	1152	Application Starting Version 1.3
6/20/2007         12:53:56 PM         Info         6424         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:12 PM         Info         4028         Sending Application to Device - Patt: 570017400 1           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         3044         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         4028         Retrieving Calibration App for DCD Patt: 570017400 1           6/20/2007         12:34:11 PM         Info         4028         Retrieving Calibration App for DCD Patt: 57001750           6/20/2007         12:01:59 PM         Info         3516         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:01:59 PM         Info         5372         Removing Cradle Serial: 00001757           6/20/2007         12:01:48 PM         Info         5372         Sending Refresh Request           6/20/2007         12:01:48 PM         Dulap         2312         RRD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2007         12:01:48 PM         Info         6424         Beginning Exam Data Download Process for Rem	20/2007 12:53:56 PM	Info	8080	Logfile backed up to disk
6/20/2007 12:34:22 PM         Info         4028         Sending Application to Device - Part: 570017400 :           6/20/2007 12:34:11 PM         Info         3044         Logfile backed up to disk           6/20/2007 12:34:11 PM         Info         4028         Retrieving Calibration App for DCD Part: 570017400 :           6/20/2007 12:34:11 PM         Info         4028         Retrieving Calibration App for DCD Part: 57001750           6/20/2007 12:01:52 PM         Info         5516         Logfile backed up to disk           6/20/2007 12:01:59 PM         Info         5372         Removing Cradle Serial: 00001757           6/20/2007 12:01:56 PM         Info         5372         Sending Refresh Request           6/20/2007 12:01:56 PM         Info         5372         Processing Refresh Request           6/20/2007 12:01:56 PM         Info         5372         Processing Refresh Request           6/20/2007 12:01:48 PM         Dulap         2912         RRD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2007 12:01:48 PM         Info         6424         Beginning Exam Date Download Process for Rem	20/2007 12:53:56 PM	Info	6424	Logfile backed up to disk
6/20/2007         12:34:11         PM         Info         3044         Logile backed up to disk           6/20/2007         12:34:11         PM         Info         4028         Retrieving Calibration App for DCD Part: 57001756           6/20/2007         12:05:21         PM         Info         3516         Logile backed up to disk           6/20/2007         12:01:59         PM         Info         5372         Removing Cradle Serial: 00001757           6/20/2007         12:01:56         PM         Info         5372         Sending Refresh message to Service           6/20/2007         12:01:56         PM         Info         5372         Processing Refresh Request           6/20/2007         12:01:48         PM         Dulap         2912         RRD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2007         12:01:48         PM         Info         6424         Beginning Exam Data Download Process for Rem	20/2007 12:34:22 PM	Info	4028	Sending Application to Device - Part: 570017400 Se
6/20/2007         12:34:11         PM         Info         4028         Retrieving Calibration App for DCD Part: 57001750           6/20/2007         12:05:21         PM         Info         3516         Logfile backed up to disk           5/20/2007         12:01:59         PM         Info         5372         Removing Cradle Serial: 00001757           6/20/2007         12:01:56         PM         Info         5372         Sending Refresh message to Service           5/20/2007         12:01:46         PM         Dulap         2312         RRD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2007         12:01:48         PM         Info         6424         Beginning Exam Data Download Process for Rem	20/2007 12:34:11 PM	Info	3044	Logfile backed up to disk
6/20/2007         12:05:21         PM         Info         3516         Logfile backed up to disk           6/20/2007         12:01:59         PM         Info         5372         Removing Cradle Serial: 00001757           6/20/2007         12:01:56         PM         Info         5372         Sending Refresh message to Service           6/20/2007         12:01:56         PM         Info         5372         Processing Refresh message to Service           6/20/2007         12:01:56         PM         Info         5372         Processing Refresh Request           6/20/2007         12:01:56         PM         Dulap         2912         RRD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2007         12:01:48         PM         Info         6424         Beginning Exam Data Download Process for Rem	20/2007 12:34:11 PM	Info	4028	Retrieving Calibration App for DCD Part: 570017500
6/20/2007         12:01:59         PM         Info         5372         Removing Cradle Serial: 00001757           6/20/2007         12:01:56         PM         Info         5372         Sending Refresh message to Service           6/20/2007         12:01:56         PM         Info         5372         Processing Refresh Request           6/20/2007         12:01:48         PM         Dulap         2912         RRD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2007         12:01:48         PM         Info         6424         Beginning Exam Data Download Process for Rem	20/2007 12:05:21 PM	Info	3516	Logfile backed up to disk
6/20/2007         12:01:56 PM         Info         5372         Sending Refresh message to Service           6/20/2007         12:01:56 PM         Info         5372         Processing Refresh Request           6/20/2007         12:01:48 PM         Dulap         2912         RRD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2007         12:01:48 PM         Info         6424         Beginning Exam Data Download Process for Rem	20/2007 12:01:59 PM	Info	5372	Removing Cradle Serial: 00001757
6/20/2007         12:01:56 PM         Info         5372         Processing Refresh Request           6/20/2007         12:01:48 PM         Dulap         2912         RRD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2007         12:01:48 PM         Info         6424         Beginning Exam Data Download Process for Rem	20/2007 12:01:56 PM	Info	5372	Sending Refresh message to Service
6/20/2007 12:01:48 PM         Dulap         2912         RRD file received from cradle 00002774 and save           6/20/2007 12:01:48 PM         Info         6424         Beginning Exam Data Download Process for Rem	20/2007 12:01:56 PM	Info	5372	Processing Refresh Request
6/20/2007 12:01:48 PM Info 6424 Beginning Exam Data Download Process for Rem	20/2007 12:01:48 PM	Dulap	2912	RRD file received from cradle 00002774 and saved I
	20/2007 12:01:48 PM	Info	6424	Beginning Exam Data Download Process for Remote
5/20/2007 12:01:48 PM Info 6424 Downloading SRam Scan from DCD Serial 531070	20/2007 12:01:48 PM	Info	6424	Downloading SRam Scan from DCD Serial 5310701
6/20/2007 11:50:40 AM Dulan 1008 Cradle found: 00002774/ScanPoint (B) Compunic ◀	20/2007 11:50:40 AM	Dulan	1008	Cradle found: 00002774/ScanPoint (B) Compunicati

# 保固

於優質保固計畫期間內, Verathon Medical<sup>®</sup> 對於 FloPoint<sup>®</sup> Elite Uroflow System 的材料 及人工組裝的缺陷均完全保固。

損壞或遺失的部分在全方位保固計畫內是有保固的。根據保固合約,在保固期限內 Verathon<sup>®</sup>授權的服務中心將進行維修或替換零件。

若零件是被任何人濫用或修改,Verathon<sup>®</sup>務中心將不接受保固申請。

本設備必須依據在這本手冊內的指示使用,Verathon<sup>®</sup>耗材類的產品項目不包含在保固範 圍內,而且必須使用符合 Verathon<sup>®</sup>的產品規格。

有關詳細情形,請參考保固書內容,在美國以外的國家,保固的條件可能不同,保固條件請與當地代理商聯繫。

### 附加保固的免責聲明

除了那先前闡述保證部分,其它任何的協議、合約、及口頭或暗示的保證(包括行銷性的保證 證或是特別目的保證)是沒有被認同的。本手冊內容不構成保固合約。

有些國家不允許某些實行保證的限制,買主、用戶及病患,有關於這些免責聲明的問題,應該諮詢該國法律,而這些手冊內的資訊、說明、安全標誌是基於 2007 年 12 月以前在 Verathon<sup>®</sup>與 BladderScan<sup>®</sup>的經驗及判斷,這手冊的內容不應被認爲是完全包括及涵蓋一 切的意外事故。

在各個機構單位指導使用 FloPoint<sup>®</sup> Elite Uroflow System 的醫師, 需負責遵循目前臨床的 排尿測量研究。

任何有關於尿流速測量的問題、障礙、儀器操作或測量後數據的解釋,可向負責醫師詢問。

# 聯絡 Verathon<sup>®</sup>

Verathon®團隊承諾以病患為優先的理念,提供現代化的醫療服務。我們提供準確性、實用性及卓越性的產品來輔助健康照護專業人員。需要其他產品和公司資訊,請參觀 Verathon®網站,網址為<u>www.verathon.com</u>.,若您有任何問題或者對於Verathon®的產品和服務有意見,請與我們聯繫:

<b>Corporate Headquarters (USA)</b> Verathon Incorporated 20001 North Creek Parkway Bothell, WA 98011 USA	Toll free: 800.331.2313 (US & Canada Only) Tel: 425.867.1348 Fax: 425.883.2896 Web: www.verathon.com Email: customerservice@verathon.com
<b>EC Rep</b> Verathon Medical B. V. (Europe) Boerhaaveweg 1 3401 MN IJsselstein The Netherlands	Tel: +31.30.68.70.570 Fax: +31.30.68.70.512 Web: http://www.verathon.eu/ Email: customerserviceeu@verathon.nl
Verathon Medical Sarl (France)	Postal Address:
Office Address: Espace Europeen de l'Entreprise 2 allée d'Oslo	BP 10039 F-67012 Strasbourg Cedex France
67300 Schiltigheim France	Tel: +33(0)3.88.60.14.02 Fax: +33(0)3.88.60.46.87 Email: info@verathon.fr
Verathon Medical Ltd. (United Kingdom) The Granary Manor Farm Courtyard Aston Sandford, Aylesbury Buckinghamshire, HP17 8JB United Kingdom	Tel: +44.1844.299.207 Fax: +44.1844.299.218 Web: www.verathon.co.uk/ Email: customerserviceuk@verathon.co.uk
<b>Verathon Medical K. K. (Japan)</b> Executive Tower Azabudai 7F 1-4-3 Azabudai Minato-ku Tokyo, Japan 106-0041	Tel: +81.03.3560.3501 Fax: +81.03.3560.3502 Email: servicejp@verathon.com
<b>態能企業有限公司 (Taiwan)</b> TALENT MEDICAL ENTERPRISE CO., LTD. 台北市忠孝東路三段 162 號 2 樓之一	Tel:(02)2781-1915 Fax:(02)2711-2406 Web:www.talentmed.com.tw Email: Service@talentmed.com.tw

# 臨床應用

### 定義,適用性,及結果數據

### 定義

尿流速測量是一種診斷測試,病患將尿排入連接記錄裝置的感應器,產生以時間為單位的 尿流速圖形("流速圖")。大多數尿流速儀器是使用尿杯,以連續秤尿增加的重量來計算尿流 速。相反地,FloPoint<sup>®</sup>Elite 流速感應器有一個定速旋轉的轉盤,當尿流撞擊轉盤時,馬 達必須多做功以便使轉盤在增加尿重時能維持定速。流速感應器測量需維持轉盤原來速度 的功率進而依此測量尿流速。流速感應器也可以記錄病患全部的解尿量。

### 適用性

通常,尿流速測定儀用以篩檢病患是否有需進一步診斷檢查(如尿路動力檢查和膀胱鏡)之 下泌尿道的癥狀或臨床情況。最常見尿流速檢查的臨床應用是提供因膀胱通路阻塞導致尿 流速慢的客觀徵兆-尤其是男性可能有良性前列腺肥大的癥狀。尿流速檢查也常運用於尿失 禁女性的診斷檢查。

### 病史的臨床狀況可能暗示:

- 膀胱通路高阻力。例如攝護腺炎(最常見的徵兆)、下泌尿道感染及曾有下泌尿 道手術。
- 膀胱代償機能減退或逼尿肌收縮力弱。
- 排尿的神經性損傷。如多發性硬化症及及椎損傷。

### 特殊徵象及徵狀:

- ◆ 解尿時間長或中斷
- ◆ 高餘尿
- 人為協助解尿(如在下腹部司施壓)
- 解尿需過度使力

### FloPoint<sup>®</sup> Elite 結果數據

FloPoint<sup>®</sup> Elite Uroflow System 以秒為時間單位(ml/second)繪製尿流速圖形。幾項測量結果以手動或數位處理器自動由 FloPoint<sup>®</sup> Elite 曲線取得。

# FloPoint<sup>®</sup> 解讀

### 限制與特定臨床應用

尿流速減慢可能由於膀胱通路堵塞或逼尿肌收縮力不足。然而,膀胱通路堵塞可能是由於結構異常(如前列腺肥大)或神經的異常(如多發性硬化症引起的逼尿肌/括約肌不協調)。因此,尿流速檢查本身不能決定尿流速變慢的原因。

然而,許多有尿流速檢查經驗的臨床醫師主張尿流速檢查本身即可以提供臨床資訊,尤其 是使用於男性。例如,Boone and Kim<sup>2</sup>宣稱如果病患抱怨尿流速變慢但並沒有其他排尿 障礙的徵兆和病徵而且尿流速是正常的,那麼進一步的尿路動力檢查不太可能會顯示異 常。Chapple and MacDiarmid<sup>3</sup> 宣稱:"簡單尿流速檢查本身適用於研究所有病患中 60%非 複雜性之前列腺相引起的前列腺堵塞"。McLoughlin,等<sup>5</sup>發現對於有前列腺徵狀的男性 病患中的 90%,不正常的最大尿流速下降是堵塞的可信指標。還有 Abrams<sup>1</sup>、Sand 和 Ostergard<sup>7</sup> 宣稱尿失禁的女性病患有不正常的高尿流速、解尿時間短,有時可以提供逼尿 肌不穩定、或不正常的通路低阻力的有效跡象。

### 定量測量

圖 29 圖解由 FloPoint<sup>®</sup> Elite 曲線圖取得的測量結果。表 1 概述測量結果的定義與正常值。

### 尿流速

最大尿流速與平均尿流速都是與解尿量和病患性別、年齡強烈相關。.

注意: 隨後之 FloPoint Elite 報告曲線圖(圖圖 29 至圖圖 38),尿流速以字母 Q 表示。



### 圖 29. FloPoint<sup>®</sup> Elite 測量數據曲線圖

- A. 連續排尿測量數據曲線,平均尿流速(未顯示)是由全部解尿量除以尿流時間求得。
- B. 間斷尿流曲線圖求得之尿流時間和總解尿時間的測量結果。

測量結果	定義	標準値
最大尿流速	排除滴尿或其他尖峰所測 得的最大流速。	取決於年齡、性別和總解 尿量,很少會超過40 ml/sec。對於不規則尿流 行態,其臨床重要性是不 確定的。
平均尿流速	總解尿量除以時間	通常是最大尿流速的一 半。
總解尿時間	解尿的全部期間,包括間 斷時間。	平均數是 100ml 約 10 秒, 400ml 約 25 秒。沒有正常 範圍的定義。

測量結果	定義	標準値
尿流時間	全部可測量的尿流期間。 Total duration of measurable flow.	相當或接近總解尿時間。 尿流時間明顯少於總解尿 時間表示不正常的間斷尿 流型態。
達最大尿流速的時間	從開始解尿至最大尿流速 的時間。	約為總解尿時間的 30%。 對於不規則形態沒有臨床 的重要性。

### 關於 FloPoint<sup>®</sup> Elite 曲線型態的測量結果

如同尿流速,達最大尿流速的時間、尿流時間和總解尿時間並沒有提供定量的"正常"相對於"不正常"的結果。然而,如下一節所討論,這些測量數據如同 FloPoint<sup>®</sup> Elite 的曲線形狀可以提供有用的指示。

### 連續/規則形態:

 正常:正常的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 型態是平滑、未斷裂及如鐘形的曲線且最大尿流 速發生相當早。(平均達最大尿流速的時間約為全部尿流時間的 30%) 圖圖 30 顯示正常尿流曲線的例子。



# 超流速:圖 31 顯示"超流速"型態的例子。這種型態的特徵是有非常高的尿流速-通常超過 40 ml/sec,而且尿流時間非常短。超流速型態常見於女性,意含低通路阻力和/或逼尿肌不穩定,因此可能引起尿失禁<sup>2,6</sup>。

### 圖 30. 正常尿流曲線

### 圖 31. 超流速型態



### ◆ 阻塞:

暗示膀胱通路阻塞(BOO)的型態,其特徵為延長的尿流時間,且總解尿量過程中,大部分是不變的低流速。圖 32 及圖 33 顯示"阻塞"尿流型態。

### 圖 32. "平坦頂部" 阻塞的尿流型態

在圖形末端產生峰狀曲線的最高點,可能被誤解讀爲尿流速的最大流速。





### 圖 33. "圓形頂部"阻塞的尿流型態

### 不規則型態

除了正常男性偶而在末端突然的射尿(如圖圖 32)或 1-2 次的續發性解尿,不規則尿流型態要不是不正常就是人為的。不規則尿流型態有兩種:"波動型"尿流型態,重複向下偏斜,且不會低於可測量流速;"間斷型"尿流型態",解尿時會發生不同間的中斷現象。.圖 34 的例子顯示一種由腹部使勁所造成的波動型尿流型態。圖 35 的例子顯示 一種由於逼尿肌-括約肌不協調所造成的間斷型尿流型態。



### 圖 34. 腹部使勁所造成的波動型尿流型態



### 圖 35. 由逼尿肌-括約肌不協調所造成的不正常間斷尿流型態

### 臨床意義

不論是不規則尿流型態或是尿道括約肌鬆弛都是由於逼尿肌無法順著尿道括約肌收縮進行 間歇性推動所造成。不規則軌跡也可能是因為波動或逼尿肌持續收縮力弱,常見於神經性 異常 - 常發生在多發性硬化症。<sup>1</sup>

### 人爲因素

如先前所討論,不規則軌跡可能由於男性解尿時將尿束直接移動跨越收集漏斗或間歇地擠 壓龜頭或包皮<sup>1</sup>。圖 36 和圖 37 顯示兩種人為的不規則型態的例子。不熟悉的檢查環境所 造成的焦慮也可能造成正常人有不規則軌跡。

### 圖 36. 人為的波動型態

病患重複移動尿束穿越便器出口產生此型態。



#### 50 45-40-35-30-Q (ml/s) 25 20-15-10-5 0-25 30 35 ś 15 ó 10 20 40 Time (s)

## 圖 37. 人爲"擠壓"型態

病患重複擠壓包皮或陰莖阻礙尿流造成此型態。

### 使用尿流時間和總解尿時間幫助確認曲線型態

達最大流速的時間長且尿流時間長可以有助確認"阻塞"尿流型態的主觀印象。

比較尿流時間與總解尿時間可提供間斷尿流型態嚴重性的定量指標 - 總解尿時間與尿流時 間的差異越大,間斷情形越嚴重。

### 臨床意義總結

表 2 總結不正常 FloPoint<sup>®</sup> Elite 檢測結果的臨床意義。

曲線形狀		最大流速	達最大流速的 時期	總解尿時間	結論
型態	形狀		нД Н)		
連續	平坦 ("阻塞"型態)	低	短(難確認達最 大流速的時間)	延長	通路阻塞*
連續	圓形 ("阻塞"型態)	低	多變	正常	逼尿肌活動力低
連續	達最大流速 時間短和 <b>(</b> "超 流速" 型態)	副	短	短	逼尿肌不穩定且/ 或通路阻路正常 或低
不規則**	波動	多變	沒意義	沒意義	故意腹部使勁, 逼尿肌-括約肌不 協調,不正常解 尿

表 2.	FloPoint®	Elite	結果的臨床意義
12 -		Linto	加不可加小心表

曲線形狀		最大流速   達最大流速的 時間		總解尿時間	結論
型態	形狀		нД <b>[</b> Н]		
不規則	圞	多變	沒意義	沒意義	如波動型態。可 能有更嚴重的情 況。

\* 女性須排除尿失禁和下泌尿道感染。

\*\* 男性須排除人為改變尿束方向和間需性擠壓陰莖和包皮。

### 人爲與陷阱

以下是會導致誤判 FloPoint<sup>®</sup> Elite 檢測結果的情況。

### 曲線有"釘狀" 或快速波動

有些造成 FloPoint<sup>®</sup> Elite 曲線有釘狀的潛在因素可能造成誤判。最常見的因素有:(1) 流速感應器有機械性的干擾;(2) 解尿期間腹部使勁 (圖 38) 或解尿終了時使勁 (圖 34)。

最值得注意的誤判可能由於自動處理器將尖峰誤讀為最大流速<sup>1.2.4.6</sup>。圖 38 顯示電腦 誤判的例子。在這種狀況,臨床醫師必須撤銷並手動地讀取尿流曲線的平滑軌跡。

### 圖 38. 由釘狀產生的人爲最大尿流速

人為的釘狀導致尿流速分析儀誤判為最大流速。正確最大流速應由解讀者以人工讀取。



### 少和多總解尿量

當總解尿量少於 150 ml, "正常"尿流速變得很慢以致檢測不敏感如不正常的低尿流速。 總解尿量超過 600 ml,膀胱變成代償機能減退,因此產生人為的低尿流速<sup>1</sup>。因此,避 冤總解尿量低於 150ml 和超過 600ml 是非常重要的。如遭遇此情況,應重做檢測。

### 檢測技巧

具體執行下列 FloPoint<sup>®</sup> Elite 測量步驟可以實質上促進檢測效率和測量結果的臨床效用:

- 解尿需於舒適地膀胱脹滿時執行。欲達此目的,病患必須依指示於檢測前2小時喝約 2品脫液體,並且在檢測前勿解尿。或者,於檢測前先詢問病患膀胱漲滿的情形,如果 是空的,指示先喝水。如上所註記,總解尿量超過600 ml 或少於150 ml 必需讓病患 再脹滿膀胱重測。
- 2. 指示病患以他/她慣用的姿勢解尿(通常是男性站姿,女性座姿)。
- 3. 應指示男性直接將尿束對準漏斗上的標靶,並於解尿過程中維持固定尿流方向。

### 健保給付資訊

### 需醫師參與

操作 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析儀時,必須"直接由醫師監督"。這表示醫師必須出現在檢查室(操作時不是一定要在旁邊),於操作過程中可以立即給予協助和指導。

### 程序碼

使用 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析儀只有兩個碼:

51736: 單純尿流速檢查(使用機械式尿流速分析儀或碼表計算尿流速執行檢查)。

51741: 複雜尿流速檢查(使用經校正的電子設備執行尿流速檢查)。

### 診斷碼

表 3.列出可申報 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析儀健保給付的適用碼。尿流速檢查的診斷碼依 地區不同而有差異。因此,特定區域可能未核可下列所有尿流速檢查健保給付。

診斷	代碼
術後骨盆神經叢受傷之神經性膀膀胱	344.61
膀胱弛緩	596.4
膀胱頸阻塞 (後天性)	596.0
強直性膀胱	596.51
低順應性膀胱	596.52
膀胱無力	596.53
中樞神經之神經性膀胱	596.54
逼尿肌-括約肌不協調	596.55

### 表 3. FloPoint<sup>®</sup> Elite 使用診斷代碼

診斷	代碼
其他功能性膀胱異常	596.59
非特異性感染之尿道狹窄	598.00
創傷性尿道狹窄	598.1
手術後尿道狹窄	598.2
其他特定原因之尿道狹窄	598.8
非特定原因之尿道狹窄	598.9
前列線肥大 (BPH)	600.0
非特定因素之尿滯留	788.20
膀胱不完全排空	788.21
其他非特定因素之尿滯留	788.29
非特定因素之尿失禁	788.30
急迫性尿失禁	788.31
男性應力性尿失禁	788.32
混合型尿失禁	788.33
無感覺認知尿失禁	788.34
解尿後滴尿	788.35
夜間尿床	788.36
連續性漏尿	788.37
其他尿失禁	788.39
排尿頻繁 (頻尿)	788.41
多尿症	788.42
夜尿症	788.43
尿流分離(間斷)	788.61
尿流慢(弱)	788.62

## 參考文獻

- 1. Abrams, P., Uroflowmetry, <u>Urodynamics</u>, 22nd ed. London, Springer-Verlag, 1997, pages 20-39.
- 2. Boone T.B. and Y. H. Kim, Chapter 4, Uroflowmetry, in Nitti, V. D. (ed), <u>Practical</u> <u>Urodynamics</u>, Philadelphia, W. B. Saunders, 1998, pages 28-37.
- 3. Chapple, C.A. and S. A. MacDiarmid, <u>Urodynamics Made Easy</u>, Chapter 3 Urodynamic Techniques: Flow Rate, New York, W.B. Saunders, 2000, pages 26-32.
- 4. Grino, P., B., et al, Maximum urinary flow rate by uroflowmetry: automatic or visual interpretation, <u>J. Urol</u>, 149, 339-341, 1993.
- 5. McLoughlin, J., et al, Symptoms versus flow rates versus urodynamics in the selection of patients for prostatectomy, <u>Brit. J. Urol.</u> 66, 303-305, 1990.
- 6. Rivas, D. A. and M. B. Chancellor, Chapter, 5, Uroflowmetry, in Blaivis, J., and M. Chancellor, (eds.), <u>Atlas of Urodynamics</u>, Baltimore, Williams & Wilkins, 1996.
- Sand, P. K. and D. R. Ostergard, <u>Urodynamics and the Evaluation of Female</u> <u>Incontinence, A Practical Guide</u>, Chapter 3, Uroflowmetry in the Female, London, Springer-Verlag, 1995.

# 零件及配件

# FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統架構

下列組成零件包含你的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint 系統。

零件及配件代號	名稱及說明
	<b>流速感應器:</b> 測量尿流速和尿流量,可用握柄掛於廁所馬桶上。

0570-0175 - 流速感應器



FloCharger 充電座: 存放流速感應器、充電及重置歸零。

0570-0176 – 充電座



0800-0337

# FloPoint<sup>®</sup> Elite 拖架:

可安裝掛在牆壁上需離地面 3 英尺以上(0.914 米),可放置 FloCharger 和一盒漏斗。

零件及配件代號	名稱及說明
Ener Borre	ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器: 作爲開始/ 停止流速感應器的遙控、液晶螢幕顯示流速測量 資料及儀器狀況、語音紀錄註解。
0570-0174	



ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座: 可將 ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器資料傳送到 ScanPoint<sup>®</sup> 主機及 無線接收器接收器充電。

### 0570-0168

要預訂上面任何零件,請聯繫你的 Verathon Medical® 銷售代表或聯繫 Verathon Medical<sup>®</sup> 客服中心 1.800.331.2313.。

# FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統配件

下列配件包含在你的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統與 ScanPoint<sup>®</sup> 及 QuickPrint 系統。

零件及配件代號	名稱及說明
Scan Point Software Mereorement New With Calcifor Feature New With Calcifor Feature	ScanPoint <sup>®</sup> 與QuickPrint軟體安裝光碟: 依據ScanPoint <sup>®</sup> Remote接收器於檢查時所收集及提交的數 據驅產生報告。
0900-1238	





**FloPoint<sup>®</sup> Elite 教學光碟:** 包含 FloPoint<sup>®</sup> Elite 操作手冊及簡易操作卡。

0900-1445

零件及配件代號	名稱及說明
	紙漏斗 幫助尿液流向流速感應器. 1 盒包括 40 個漏斗
0800-0297	
	<b>重置啓動棒:</b> 用來按壓 ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器接收器上的重置鈕。
0130-0181	
THE TRAINED	<b>吊繩:</b> 可繫掛於 ScanPoint <sup>®</sup> Remote 接收器上。若有需要,可幫助 將 Remote 安置在靠近流速感應器附近。
0264-0008	
<image/> <text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text>	FloPoint <sup>®</sup> Elite <b>簡易操作卡:</b> 提供用戶基本指南摘要。
0900-1443	
<image/> <section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><text><text><text><text><text><text><text><text></text></text></text></text></text></text></text></text></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header>	FloPoint <sup>®</sup> Elite 校正簡易操作卡 提供 FloPoint <sup>®</sup> Elite 校正步驟的指示。

· * * ·	<b>FloPoint<sup>®</sup> Elite 拖座模板</b> 有助於托架板安裝在牆上。
House and Table Managements     Automatical Instruments in a second	
Street is taken to the instrument is taken as a second secon	
<ul> <li>Virgita provide the information for the control of th</li></ul>	
0 0	
HoPoint*Eile Mounting Template	
Wetherstein and Meridian State Market (States) State Market (States) States)     Wetherstein States)     States) States States States     States) States States States     States) States States States     States) States States States     States)	
0900-1557	

要預訂上面任何零件,請聯繫你的 Verathon Medical® 銷售代表或聯繫 Verathon Medical<sup>®</sup> 客服中心 1.800.331.2313.。

# FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析儀其他配件

下列配件不包含在你的 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統與 ScanPoint<sup>®</sup> 及 QuickPrint 系統 裡。

零件及配件代號	名稱及說明
	<b>校正液:</b> 小袋包裝式,內含獨特的液體供校正 FloPoint <sup>®</sup> Elite 用,校 正液裝運於校正工具內。
0800-0331	

ScanPoint<sup>®</sup> 標籤貼紙印表機及相關配件



ScanPoint<sup>®</sup>標籤貼紙印表機 (選購): 列印測量結果。

0570-0178

零件及配件代號	名稱及說明
R	<b>USB 傳輸線:</b> 把 ScanPoint <sup>®</sup> 標籤貼紙印表機與 ScanPoint <sup>®</sup> 電腦主機連接 用。
0600-0233	
	<b>電原變壓器:</b> 標籤貼紙印表機電源線連結。
0275-0002	
	<b>標籤貼紙:</b> ScanPoint <sup>®</sup> Label Writer 專用標籤貼紙。
0125-0446	
T	<b>標籤貼紙印表機電源線:</b> 連接標籤貼紙印表機的變壓器和牆上的電源插座。
0600-0232	

要訂購上面任何零件,請聯繫你的 Verathon Medical® 銷售代表或聯繫 Verathon Medical<sup>®</sup> 客服中心 1.800.331.2313.。

# 規範

### 標誌符號目錄

下列表格說明及解釋可能會在 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統零件或包裝上出現的標誌符號,這些標誌代表著 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統符合國際和國家標準及規章。



### 符合規範及規章

Verathon<sup>®</sup>保證所有的零件都符合所有適用的國際和國家標準規範,但不只侷限於其限制:

説明	規範
電磁兼容性標準	IEC 60601-2, ICES-001
安全標準	IEC 60601-1

醫療保險及責任法案(HIPAA)\*

\*關於 Verathon<sup>®</sup>符合保密規範的細節,請參考 QuickPrint 軟體裡的幫助選單(選擇 "Privacy Agreement")。

### 電磁效應

由於 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統的電磁特性,使用上沒有限制,不管來自 BladderScan<sup>®</sup> 發射和本儀器磁化效應,受其他來源的干擾電磁波都在生產日所規定的範圍 內。電磁波測試程序使用指定 EN/ IEC55011: 1991 for Group 1, Class A equipment (依照 EN/IEC60601-1-2, 36.201.1.7)。

Verathon<sup>®</sup> 聲明 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統是符合第 1999/5 / EC 指令的必要要求和其他相關的規定,符合的聲明請參考 http://www.verathon.com/FloPoint\_Elite.htm.

ISM 裝置符合加拿大 ICES-001。

備註: 這儀器已經過測試並獲得 Class B 數位裝置認證,遵循 FCC 規章的第 15章。這些限制是於住宅環境中,針對有害的干擾提供適當的保護。這設備使用及發射無線電射頻能量,若不依照教學安裝與使用,也許會引起有害的無線電通信干擾。然而,這不保證干擾將不會發生在特定的設備上,如果這台設備確實對收音機或者電視接收產生有害影響,你可以透過開啓和關掉設備確定,鼓勵用戶試著用下列措施去修正這些干擾:

- 重新定位或重新安置接收天線。
- 增加接收器與設備之間的距離。
- 接收器與設備不要使用同一條電路連結的電源插座。
- 向經銷商或有經驗的收音機/電視技師尋求協助。.

未經 Verathon<sup>®</sup> 所認可的儀器修改,用戶操作設備的權益將失效。

FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統適用於工業、科學及醫學(ISM) 環境以及國內醫療專業管轄 權內的環境裡。同時使用 FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析儀有可能因為電磁效應造成其他電子 設備有不良的效能。如有這種干擾的疑,請將兩種設備盡可能隔開,或不要同時使用,並 聯絡 Verathon<sup>®</sup>。
FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析儀在鄰近其他潛在干擾原可以正常運作,而且已證明在強度 3 V/m (依照 EN/IEC 60601-1-2, 36.202.2.1)範圍內有免疫力。你不必額外留意正常可預見的磁場、壓力、壓力變化、加速及熱燃原等環境。

#### 健康保險行動責任法規

為滿足大家日益關心的有關個人醫療資訊的隱密性和保護,Verathon<sup>®</sup>已採取下列措施確保安全傳送、儲存所有資訊,此作業由 ScanPoint<sup>®</sup>系統維護、使用和提供如下:

- ◆ 所有 ScanPoint<sup>®</sup> 系統通訊均透過網際網路並利用 Secure Socket Layer (SSL)及 128-bit Data Encryption Standard (DES) 規則進行傳輸。
- ◆ 所有病患資訊(PHI)的特殊資料加密儲存於 ScanPoint<sup>®</sup> 資料庫。
- ScanPoint<sup>®</sup>網站的基礎建設架在符合 SAS/70 認證的一階網路服務供應者(NSP)。
- 在 NSP 內, ScanPoint<sup>®</sup> 設備放置在"上鎖的鋼籠"結構,即便 NSP 的員工也無法 進入。
- Verathon<sup>®</sup>已頒布符合 HIPPA 法規的政策和常規以避免公司內部網路未經授權的 登入。

Verathon<sup>®</sup>已經採取上述措施以符合 HIPAA 的隱私與安全要求,也將繼續監視任何的法律 更動以確保所有預防行動均已執行以避免侵犯病患資訊。欲進一步了解 Vrathon<sup>®</sup> 如何管理 病患資訊的存取,請參照 Verathon<sup>®</sup> Business Associate Agreement (0003-0138)。

#### 充電座

項目	說明
輸入電壓	平均功率 100 – 240 V AC
輸入頻率	47 – 63 Hz
輸入電流	最大值 0.8 A
輸入連接	使用牆上的 AC 交流電源插座。
絕緣	Class II 與末端雙絕緣
測試	依 EN/EN/IEC 60601-1 規定
滲水性	等級 IPX0 (無針對浸水保護)
符合	UL與CSA同等規範

## 流速感應器

項目	說明
感測類型	旋轉圓碟片。
電池類型	鋰電池 14.4 V, 2200 mAh
電池壽命	完全充飽電能在24個小時內進行大約30次測量。
充電方式	將流速感應器安置於充電座並安裝於托架上。
充電時間	空電力到充滿電少於6小時。
滲水性	等級 IPX7 (一公尺水深有 30 分鐘不進水)

# ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器

項目	
電池類型	鋰電池 4.2 V, 700 mAh。
電池類型	電池充滿電能在 24 小時內執行大約 30 次的測量。
充電方式	流速感應器置於 ScanPoint <sup>®</sup> 傳輸座,用 USB 與電腦連接, 符合 IEC 60950 或 IEC 60601-1。
充電時間	空電力到充滿電少於8小時。
滲水性	等級 IPX0(無針對浸水保護)

# ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座

條件	說明
使用	室內
滲水性	等級 IPX0(無針對浸水保護)
電腦規章符合	電腦最低規格必須符合 IEC 60950,且適用於 IEC 60601-1 的規範。
電腦連接	USB 1.1

條件	
結構	變電器 200 mA at 4.2 V (25 kHz)
滲水性	IPX0

## 準確性說明

準確性的說明以 Verathon<sup>®</sup> 提供的教學為依據使用。

規格	說明
流速測量	± 3% ± 1 ml/s (以 Verathon <sup>®</sup> 的準確性測量測試)
容量測量	± 3% ± 5 ml/s (以 Verathon <sup>®</sup> 的準確性測量測試)
最高流速	50 ml/s
最大容量	2公升

## 操作條件

FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統的全部組成零件,是設計於下述條件能適當運作:

條件	範圍
使用範圍	室內
環境溫度	+10 - +35° 攝氏 (50 - 95° 華氏)
氣壓	70 kPa - 106 kPa
濕度	30% - 75% 非凝結

#### 存放條件

FloPoint<sup>®</sup> Elite 尿流速分析系統的全部組成零件的貯存條件:

條件	
儲存	室內
環境溫度	-10 - +35° 攝氏 (14 - 95° 華氏)

條件	範圍
氣壓	50 kPa - 106 kPa
濕度	20% - 95% 非凝結

#### 無線電說明

流速感應器和 ScanPoint<sup>®</sup> 無線接收器通訊是經由無線電頻率聯繫,工作頻率 2.4 GHz ISM 頻帶 (工業,科學,醫學)及 3 米(10 英尺)的範圍內, FloPoint Elite 儀器遵循 FCC 第 15 章 規範。

參數說明	條件	
RF 頻率範圍		2.402 - 2.479 GHz
幅度		高達3米(10英尺)

#### 電腦軟硬體需求

欲使用 ScanPoint<sup>®</sup> 與 QuickPrint,你的電腦必須滿足下列軟硬體的需求:

備註:	ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 作業只與微軟公司 IE 6.0 或升級的版本相容。	
	ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 無法相容於蘋果麥金塔電腦。	

需求	最低	建議
處理器	PC 處理器時脈 800 MHz	PC 處理器時脈 2.0 GHz
螢幕	顯示卡及螢幕支援 800 x 600 解析度	顯示卡及螢幕支援 1024 x 768 解析度
USB 連接埠	兩個 USB 1.1 連接埠	兩個 USB 2.0 連接埠
硬碟	200 Mb 的空間	5 Gb 的空間
記憶體	512 Mb	1024 Mb
網路	256k DSL	512k DSL,有線數據機, T1 專線或其他的高速網路

\*兩個 USB 連接埠是供 ScanPoint<sup>®</sup> 傳輸座及標籤貼紙印表機使用。

作業系統和軟體需求	
-----------	--

需求		
作業系統	Microsoft <sup>®</sup> Windows <sup>®</sup> 2000 專業版含 Service Pack 2。	Microsoft Windows 2000 專 業版含 Service Pack 4, Windows XP。
瀏覽器	Microsoft Internet Explorer <sup>®</sup> 版本 6.0。	Microsoft Internet Explorer 版本 7.0 ∘
Microsoft .NET Framework	.NET Framework 版本 2.0 (這軟體於 ScanPoint <sup>®</sup> 與 QuickPrint 同時安裝)	<b>.NET Framework</b> 版本 2.0 並安裝最新的微軟更新。
Adobe <sup>®</sup> Acrobat Reader <sup>®</sup>	Adobe Acrobat Reader 6.0	Adobe Acrobat Reader 7.0*

\*於 www.adobe.com.有提供免費下載

**備註:** 爲了讓 ScanPoint<sup>®</sup> QuickPrint 能正常地作業,Microsoft<sup>®</sup> Internet Explorer 6.0 或 更新必須安裝, ScanPoint<sup>®</sup> 將不適用於其他瀏覽器如 Netscape<sup>®</sup> 及 Firefox, ScanPoint<sup>®</sup> QuickPrint 不適用於 Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> Vista.

#### 標籤貼紙印標機規格

ScanPoint<sup>®</sup>標籤貼紙印表機符合下列規格:

條件	說明
列印方式	直接熱感應式
列印解析度	每英寸 300 個點 (每毫米 118 個點)
最大的印刷寬度	2.25" / 56 mm
最大的熱感紙寬度	2.44" / 62 mm
界面	USB 2.0 符合列印驅動設備
平均列印磁頭壽命	直線長度 2,000,000 英吋 (超過 31 英哩) / 50,800 公尺
印表機電力需求	24 VDC 1.75 A
規章認可	CE, FCC, cTUVus, GS and C-Tick

備註:系統結構與配件型號 No.0570-0178 (ScanPoint<sup>®</sup>標籤貼紙印表機) 非 UL 的審查部 分。輔助配件設備之類比數位介面連結必須符合全國性共通協議 IEC 規範 (i.e. 資料處理設 備的 IEC 60950, 視訊設備的 IEC 60065, 試驗設備的 IEC 61010-1 及醫學設備的 IEC 60601-1),此外所有的結構將遵循 IEC 60601-1-1系統標準規範。任何人把輔助設備和訊 號輸入及訊號輸出部分連結起來組成醫療系統,必須負責保證系統符合 IEC 60601-1-1系統標準的要求,如果有疑問,請和技術服務部門或者你的本地代理商諮詢。

### 安裝托架及相關設備說明

托架	說明
安裝托架材料	鈑規 16 ,#304 不鏽鋼
重量(只安裝單獨托架)	6.5 lb (2.95 kg)
重量 (托架加上漏斗、充電座 及流速感應器)	13 lb (5.9 kg)

# 詞彙

名詞	含意
啓動	當 ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器的電池已經完全沒電時,你可能需要在再次 使用前先啓動或重置無線接收器。使用重置啓動棒按下接收器背面的重 置鍵可以重新啓動無線接收器。
重置啓動棒	這個小工具可壓下無線接收器背面的重置鍵。(參見上方"啓動")。
語音註記	針對 ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器上的檢查數據的病患資訊進行簡要的語音紀錄。
平均流速	有尿流期間的平均流速,以 ml/s 為測量單位。這個計算不包含無尿期間的時間。
校正	用已知的標準做比對,檢查 FloPoint <sup>®</sup> 的準確性與功能。
ScanPoint <sup>®</sup> 傳輸座	本設備將無線接收器的測量數據傳至 ScanPoint <sup>®</sup> 主機,當電腦開機時,同時可對無線接收器的電池進行充電。
連續(型態)	測量過程中,只有偵測到一個尿流程。
詳細報告	這個報告包含所有 ICS 的數值,可列印成兩張標籤或是一張 8.5 x 11" 文件。數值包括:檢查日期與時間、病患 ID、病患姓名、操作者 ID、醫 師姓名、性別、位置、指示使否為病患常態的尿流型態最大流速、平均 流速、總解尿量、尿流時間、總解尿時間、解尿型態、流速圖形、依時 間之累計尿量圖形、流速感應器的序號與零件編號、和 ScanPoint <sup>®</sup> 測 量編號。在摘要報告格式也有。
充電座	FloPoint <sup>®</sup> Elite 的基座,可提供流速感應器的貯放與運輸,也可以對流速感應器的電池充電。
流速感應器	FloPoint <sup>®</sup> Elite 尿流速分析儀的中心組件。包含一個旋轉盤以測量尿流速與尿量。
解尿結束	當有兩個連續測量樣本小於 0.2 ml/s,即判定為解尿結束。
解尿開始	當有兩個連續測量樣本大於 0.5 ml/s,即判定為解尿開始。實際解尿間 隔的起始是選定在解尿開始前流速至少 0.2 ml/s 的樣本。
尿流時間	所有可測得尿流的時間(秒)。在間斷型尿流的情況,尿流時間毀少於總 解尿時間,因爲尿流時間不包含中斷時無尿流的時間。

名詞	合意
HIPAA	Health Insurance Portability and Accountability Act 的簡稱,美國國會 於 1996 年頒布。
	HIPAA 第二條,行政簡化條款要求建立電子的健康照護處置,供應 者、醫療保險計畫及雇主的全國性驗證國家標準。行政簡化條款也說明 醫療資訊的安全性與隱私性。這個標準意欲藉由促進於美國健康照護系 統已廣泛使用的電子資訊以增進國家健康照護的效益與效率。
ICS	國際尿失禁協會簡稱。一個國際性的醫學專業協會,目的在研究下泌尿 道的貯存與排尿功能,下泌尿道功能異常的診斷與處置方法,並鼓勵病 理生理學的研究、診斷技巧與治療方法。
間斷(型態)	測量時,察覺二個或二個以上的尿流間隔。(另有連續的與未確定的型 態).
液晶螢幕	ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器的液晶螢幕,可顯示尿流測量值、儀器狀態、 及其他檢查設定與資訊。
另一尿流間隔 開始	於先前尿流間隔結束後有至少 0.25 秒,另一尿流間隔開始方被識別為一新的尿流間隔。
最大流速	最大尿流速的單位是 ml/s。由流速感應器測得最大流速 (另有平均流 速)。
速印功能	處理測量數值與列印結果的程式。
ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器	無線控制器,可藉由無線電傳輸方式接收流速感應器的測量數據,並 將測量數據透過 ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器傳輸座傳到 ScanPoint <sup>®</sup> 主電 腦。
ScanPoint <sup>®</sup> 造像科技	Verathon <sup>®</sup> 線上提供的軟體,可以列印測量結果、保存病患紀錄、顯示測量的尿流圖形、下載更新程式及校正 FloPoint <sup>®</sup> Elite。
ScanPoint <sup>®</sup> 興速印	ScanPoint <sup>®</sup> 與速印是安裝於你的電腦的程式,可和線上 ScanPoint <sup>®</sup> 溝通,以幫助你快速簡易下載及列印 FloPoint <sup>®</sup> Elite 的測量結果。
睡眠模式	當流速感應器和/或 ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器停止運轉以保持電力時,可以按 ScanPoint <sup>®</sup> 無線接收器的按鍵來"喚醒"這個設備。
摘要報告	只提供最大流速並列印單張標籤或一張 8.5 x 11"報告。摘要報告包含檢查日期與時間、病患 ID、病患姓名、操作者 ID 、醫師名稱、性別、位置及指示是否為病患解尿之常態、流速感應器的 序號與零件編號 ScanPoint <sup>®</sup> 測量結果識別碼。另有詳細報告。

名詞	含意
達最大流速時 間	從第一個尿流間隔開始至到達最大流速的全部時間(秒)。
未確定(型態)	在測量中沒有偵測到尿流間隔。(另有連續型與間斷型).
總解尿時間	從開始第一個尿流間隔,移植到最後尿流間隔結束的全部時間(秒),包括各尿流間隔中未測得尿流的時間。
總解尿量	流速感應器所測得的全部尿量(ml)。



# FloPoint<sup>®</sup> Elite

## www.talentmed.com.tw





態能企業有限公司 TALENT MEDICAL ENTERPRISE CO., LTD. 台北市忠孝東路三段162號2樓之1 TEL: 02-2781-1915 FAX: 02-2711-2406

FloPoint<sup>®</sup> Elite 中文操作手册